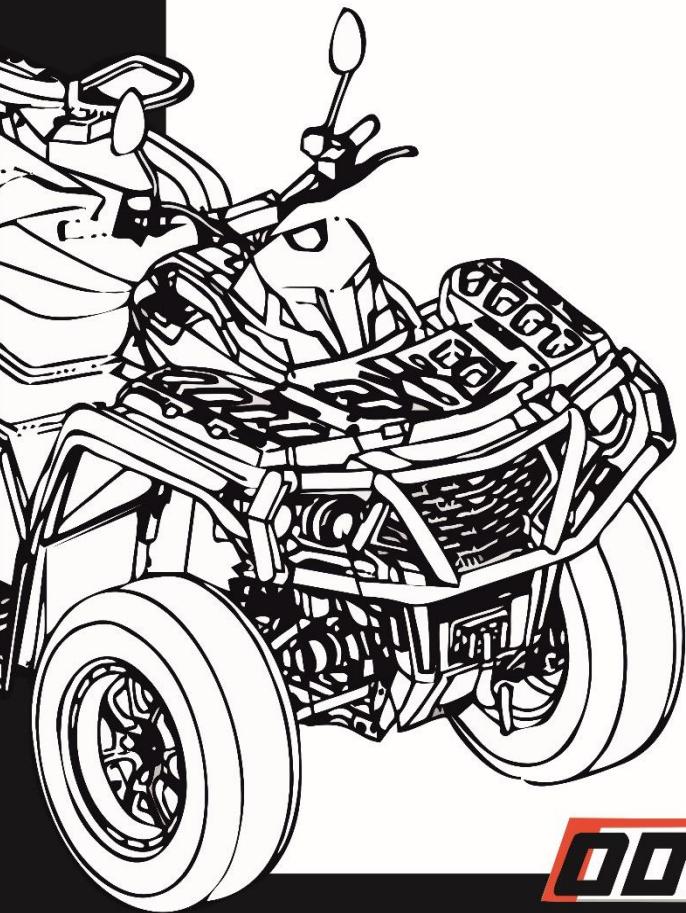


# NÁVOD NA OBSLUHU

ODES650ATV-S  
ODES800ATV-S  
ODES1000ATV-S

ODES650ATV-L  
ODES800ATV-L  
ODES1000ATV-L



**ODES**

introduced by  
**BENYCO**

---

## UPOZORNENIE

- Používanie tejto štvorkolky osobami mladšími ako 16 rokov môže zvýšiť riziko vážneho zranenia alebo smrti!!!  
Toto vozidlo sa môže pri nesprávnej jazde prevrátiť!!!
- Vždy sa vyžaduje dohľad dospelých osoby.
- Osoby mladšie ako 16 rokov NESMÚ túto štvorkolku riadiť.
- Preťaženie štvorkolky môže mať nepriaznivý vplyv na jej ovládateľnosť.
- Jazda terénnych vozidiel bez príslušnej homologizácie na cestách, miestnych komunikáciách alebo diaľniciach je nezákonná.
- Všetci používatelia tohto vozidla MUSIA mať homologizovanú ochrannú prilbu a homologizovaný ochranný odev.
- NEPOUŽÍVAJTE/NERIADTE toto vozidlo po požití alkoholu, drog alebo iných omamných látok.
- Neužívajte drogy ani iné omamné látky. Nie je to pre vás zdravé ani bezpečné.
- Pri dopĺňaní paliva vypnite motor, aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru.
- Pred začatím prevádzky tohto vozidla si starostlivo prečítajte návod na obsluhu a bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v ňom obsiahnuté.

---

## Vážení zákazníci,

gratulujeme a ďakujeme, že ste sa kúpou štvorkolky rozhodli pripojiť k našej rodine. Toto vozidlo sme navrhli s ohľadom na vás, aby sme zaručili skvelú stabilitu, výkon a funkčnosť vašej štvorkolky. Štvorkolka je určená predovšetkým na jazdu v teréne.

Táto príručka je určená na oboznámenie všetkých vodičov s prevádzkovými postupmi a bezpečnou jazdou. Obsahuje aj dôležité a potrebné informácie o celkovej starostlivosti a údržbe štvorkolky.

Prečítajte si nasledujúce stránky o bezpečnosti jazdy a bezpečnostných opatreniach pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb vo vašom okolí a cestujúcich. Deti a dospelí majú rôzne úrovne zručností, fyzických schopností a úsudku. Osoby mladšie ako 16 rokov NESMÚ toto vozidlo riadiť.

Všetky informácie nachádzajúce sa v tejto príručke vychádzajú z najnovších údajov a špecifikácií výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase tlače tejto príručky. Výrobca tejto štvorkolky si vyhradzuje právo na zmeny a vylepšenia výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

Ak máte akékoľvek ďalšie otázky týkajúce sa nášho vozidla, obráťte sa na autorizovaného predajcu ODES.

**Špecifikácia a dizajn výrobku sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.**

# OBSAH

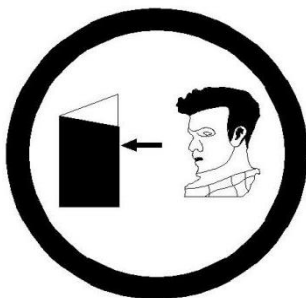
<b>UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA OBSLUHY .....</b>	<b>7</b>
<b>JAZDA VOZIDLOM .....</b>	<b>24</b>
Kontrola pred jazdou .....	25
Vybavenie vodiča .....	27
Preprava nákladu .....	28
Nakládka do batožinového priestoru .....	28
Ťahanie prívesu (ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením) .....	29
Práca s vozidlom .....	31
Prostredie .....	31
Prevádzka v teréne .....	31
Všeobecné prevádzkové a bezpečnostné opatrenia .....	31
Techniky jazdy .....	34
<b>DÔLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VÝROBKU .....</b>	<b>40</b>
Umiestnenie identifikačného čísla motora a vozidla .....	40
Bezpečnostné štítky na vozidle .....	41
<b>OPIS IDENTIFIKÁCIE VOZIDLA .....</b>	<b>50</b>
1) Brzdový pedál .....	52
2) Prepínač pohonu .....	53
3) Parkovacia brzda .....	53
4) Páka plynu .....	54
5) Stúpačky .....	54
6) Multifunkčný prepínač .....	54
7) Multifunkčný displej .....	56
8) Spätné zrkadlo .....	58
9) Zadná schránka .....	58

10) Osvetlenie registračnej značky .....	58
11) Zadné/brzdové svetlá .....	58
12) Smerové ukazovatele .....	58
13) Predné sedadlo .....	58
14) Radiaca páka .....	59
15) Reflektor (stretávacie svetlá) .....	60
16) Reflektor (diaľkové svetlá) .....	60
17) Navijak .....	60
18) Brzdová páka LH .....	60
19) Zadné sedadlo .....	61
20) Spínač zapaľovania .....	61
21) Pomocná zásuvka DC .....	61
22) USB port .....	62
<b>PALIVO</b> .....	62
Požiadavky na kvalitu paliva .....	62
Dopĺňanie paliva .....	63
<b>PNEUMATIKY</b> .....	64
<b>ŤAŽNÉ ZARIADENIE</b> .....	65
<b>ČAS ZÁBEHU</b> .....	66
Opatrenia počas zábehu .....	66
<b>ZÁKLADNÉ POSTUPY</b> .....	67
Štartovanie motora .....	67
Radenie .....	67
Vypnutie motora .....	67
Prehriatie motora .....	68
Obsluha po jazde .....	68
Parkovanie .....	68
<b>ŠPECIÁLNE PROCEDÚRY</b> .....	69
Čo robiť, keď sa v CVT nachádza voda .....	69
Čo robiť, keď sa v plášti vzduchového filtra nachádza voda .....	69
Čo robiť, keď sa vozidlo prevráti .....	70
Čo robiť, keď sa vozidlo ponorí do vody .....	70

<b>ÚDRŽBA</b> .....	71
Vzduchový filter .....	71
Motorový olej .....	73
Výmena oleja a olejového filtra .....	74
Chladiaca kvapalina .....	75
Regulácia odpruženia .....	
Tlmič výfuku .....	
<b>TABUĽKA ÚDRŽBY</b> .....	79
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b> .....	81
<b>ŠPECIFIKÁCIE</b> .....	84

## UPOZORNENIE (po ang. WARNING)

POZOR: Nasledujúca ilustrácia predstavuje všeobecný opis. Váš model môže byť iný.



### POTENCIÁLNE RIZIKO

Riadenie štvorkolky bez patričných schopností.

### ČO SA MÔŽE STAŤ

Pokiaľ vodič nevie, ako správne riadiť vozidlo v rôznych situáciách a v rôznych okolnostiach, riziko nehody sa výrazne zvyšuje.

Riadenie štvorkolky bez patričných schopností zvyšuje riziko nehody alebo zranenia.

### AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU

Začiatočníci a neskúsení vodiči by mali absolvovať školenie. Potom by si mali precvičiť zručnosti získané počas školenia v súlade s prevádzkovými technikami opísanými v tejto príručke.



**WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nedodržanie vekových odporúčaní.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Osoba mladšia ako 16 rokov nemá dostatok sily, skúseností a schopností na ovládanie vozidla, čím môže pri riadení ťažkého vozidla ohroziť seba, svojho spolujazdca a ostatných.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Toto vozidlo nesmú riadiť osoby mladšie ako 16 rokov.



 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nedodržanie pokynov pre prevádzku vozidla.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže viesť k nevratnému telesnému postihnutiu, a dokonca aj k smrti.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Vozidlo vždy tankujte s vypnutým motorom a vonku alebo na dobre vetranom mieste.

Pri tankovaní alebo v blízkosti skladovania benzínu nefajčite, nepoužívajte oheň ani iskry.

Ak sa vám benzín rozleje na pokožku alebo oblečenie, okamžite sa umyte vodou a mydlom a prezlečte sa.

Deťom nie je dovolené dopĺňať palivo.

 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nepoužívajte vozidlo v uzavretých priestoroch.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže dôjsť k otrave, ktorá ohrozí váš život alebo zdravie.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Vozidlo používajte vždy na voľnom priestranstve.

 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Preprava horľavých alebo nebezpečných materiálov môže viesť k výbuchu.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže to spôsobiť vážne zranenie, alebo dokonca smrť.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nikdy neprepravujte horľavé, výbušné alebo nebezpečné materiály.

## WARNING



### **POTENCIÁLNE RIZIKO**

Používanie tohto vozidla pod vplyvom drog alebo alkoholu.

### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže to vážne ovplyvniť váš úsudok.

Môže to spôsobiť pomalšiu reakciu.

Môže to ovplyvniť rovnováhu a vnímanie.

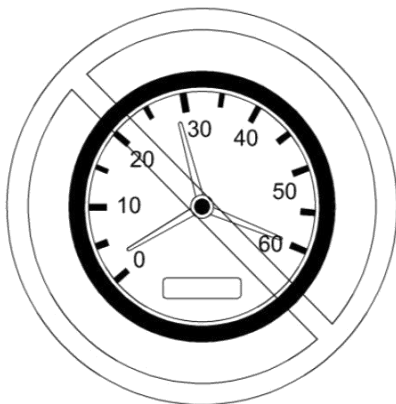
Môže to spôsobiť nehodu alebo smrť.

### **AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nikdy neriadte toto vozidlo pod vplyvom alkoholu, drog alebo iných omamných látok, môže to mať za následok nezvratné telesné postihnutie, alebo dokonca smrť.



**WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Riadenie tohto vozidla nadmernou rýchlosťou.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Zvyšuje pravdepodobnosť straty kontroly nad vozidlom, ktorá môže spôsobiť prevrátenie sa alebo nehodu.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Vždy jazdite rýchlosťou zodpovedajúcou viditeľnosti v teréne, kvalite a poveternostným podmienkam a vlastným skúsenostiam a schopnostiam.

 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Riadenie tohto vozidla na spevnenom povrchu.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Pneumatiky sú určené predovšetkým na jazdu v teréne. Spevnené povrchy môžu vážne ovplyvniť ovládateľnosť a kontrolu riadenia tohto vozidla a môžu spôsobiť jeho neovládateľnosť.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nejazdite s týmto vozidlom na spevnenom povrchu.



# WARNING



## POTENCIÁLNE RIZIKO

Riadenie tohoto vozidla bez atestovanej prilby, ochrany očí a ochranného odevu.

## ČO SA MÔŽE STAŤ

Nasledujúce body sa týkajú všetkých vodičov štvorkoliek:

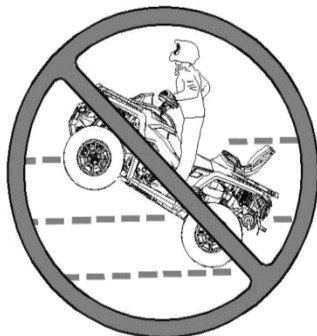
- Jazda bez atestovanej prilby zvyšuje v prípade nehody riziko vážneho poranenia hlavy alebo smrti. Riadenie bez ochrany očí môže viesť k nehode a v prípade nehody zvyšuje pravdepodobnosť vážneho zranenia.
- Jazda bez ochranného odevu zvyšuje v prípade nehody riziko vážneho zranenia.

## AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU

Vždy noste homologizovanú prilbu, ktorá správne sedí. Mali by ste tiež používať:

- ochranu očí (okuliare alebo tvárový štít),
- rukavice a topánky,
- tričko alebo bundu s dlhými rukávmi – dlhé nohavice.

 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Skúšanie skokov a ďalšie akrobacie.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Zvyšuje riziko nehody vrátane prevrátenia sa.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nikdy nerobte akrobatické kúsky, ako je jazda na zadných kolesách alebo skoky. Nepredvádzajte sa.

 **WARNING**

**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Žiadna vizuálna kontrola vozidla pred uvedením do prevádzky.

Nesprávna údržba vozidla.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Zvyšuje pravdepodobnosť nehody alebo poškodenie zariadenia.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Pred každým použitím vždy skontrolujte, či je vozidlo pripravené na bezpečnú prevádzku.

Vždy dodržiavajte postupy a harmonogramy kontroly a údržby opísané ďalej v tejto príručke.





# WARNING



## **POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nedodržanie zvláštnej opatrnosti pri jazde v neznámom teréne.

## **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môžete naraziť na skryté kamene alebo diery.

To môže spôsobiť prevrátenie sa alebo stratu kontroly nad vozidlom.

## **AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Jazdite pomaly a pri jazde v neznámom teréne dbajte na zvýšenú opatnosť.

Pri prevádzke vozidla vždy venujte pozornosť meniacim sa terénnym podmienkam.



**WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Jazda na príliš strmých svahoch.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Na extrémne strmých svahoch sa môže vozidlo prevrátiť ľahšie ako na rovnom povrchu alebo na miernych svahoch.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nikdy nejazdite s týmto vozidlom do svahov, ktoré sú príliš strmé a nebezpečné pre vozidlo aj pre vás.

Kým sa pustíte do väčších svahov, trénujte na menších svahoch.

Vždy používajte zdravý rozum a dodržiavajte bezpečnostné pravidlá.



## WARNING



### **POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nesprávny výjazd na svahy.

### **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Strata kontroly nad vozidlom alebo jeho prevrátenie sa.

### **AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Vždy dodržiavajte príslušné postupy na zdolávanie svahov opísané ďalej v tejto príručke.

Pred začatím jazdy vždy starostlivo skontrolujte terén. Nikdy nejazdite do svahov s príliš klzkým alebo sypkým povrchom.

Preneste hmotnosť dopredu. Nikdy prudko nepridávajte plyn ani príliš prudko neradťe. Vozidlo sa môže prevrátiť dozadu.

Nikdy nejazdite na vrchol kopca vysokou rýchlosťou. Na druhej strane kopca sa môže nachádzať prekážka, prudký zráz alebo iné vozidlo či osoba.



# WARNING



## **POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nesprávny zjazd zo svahu.

## **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže to spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom alebo jeho prevrátenie sa.

## **AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Pri schádzaní zo svahu vždy dodržiavajte príslušné postupy opísané v tejto príručke.

**POZOR:** Pri brzdení počas zjazdu zo svahu je nutná zvláštna technika. Pred začatím jazdy zo svahu vždy starostlivo skontrolujte terén.

Preneste hmotnosť dozadu. Nikdy nejazdite zo svahu vysokou rýchlosťou. Neschádzajte zo svahu pod uhlom, ktorý by mohol spôsobiť prevrátenie sa vozidla nabok. Ak je to možné, jazdite zo svahu priamo.



# WARNING



## **POTENCIÁLNE RIZIKO**

Nesprávne prekonávanie prekážok.

## **ČO SA MÔŽE STAŤ**

Môže to spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom alebo kolíziu.

Môže to spôsobiť prevrátenie sa vozidla.

## **AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Pred jazdou v novej oblasti skontrolujte, či tam nie sú prekážky.

Nikdy sa nepokúšajte prechádzať cez veľké prekážky, ako sú veľké kamene, padnuté stromy, výmole a iné nerovnosti.

Pri prekonávaní prekážok vždy dodržiavajte príslušné postupy opísané ďalej v tejto príručke.



# WARNING



## POTENCIÁLNE RIZIKO

Jazda cez hlbokú alebo rýchlo tečúcu vodou.

## ČO SA MÔŽE STAŤ

Pneumatiky sa môžu zdvíhať, čo môže viesť k strate príľnavosti a kontroly nad vozidlom a následne k nehode.

## AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU

Nikdy nepoužívajte toto vozidlo v rýchlo tečúcej vode alebo vo vode hlbšej, ako je to uvedené ďalej v tejto príručke.

Pred pokusom o prekonanie vody skontrolujte hĺbku a prúd vody. **Hladina vody by nemala siahať nad podlahu plošiny vodiča.**

Nezabudnite, že mokré brzdy môžu mať obmedzenú brzdnú schopnosť. Po opustení vody skontrolujte brzdy. V prípade potreby ich niekoľkokrát použite s cieľom vysušenia a vyčistenia brzdových doštičiek a kotúčov.

 **WARNING**



**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Neopatrná jazda so zaradenou spiatockou.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Mohli by ste naraziť do prekážky alebo osoby za vozidlom a spôsobiť vážne zranenie.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Pri radení spiatocky sa uistite, že sa za vozidlom nenachádzajú žiadne prekážky ani osoby. Chodte pomaly.

 **WARNING**

**POTENCIÁLNE RIZIKO**

Jazda na zamrznutých vodných plochách.

**ČO SA MÔŽE STAŤ**

Prepadnutie sa pod ľad môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

**AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU**

Nikdy s týmto vozidlom nejazdite na zamrznutom povrchu, kým sa nepresvedčíte, či je ľad dostatočne hrubý a pevný, aby ste mohli prejsť trasu bezpečne.

## JAZDA NA ŠTVORKOLKE

Na to, aby ste úplne docenili potešenie a vzrušenie z jazdy, je potrebné mať skúsenosti, schopnosti a vlohy.

Nováčikovia musia mať pred jazdou dostatočné znalosti o technike jazdy na štvorkolkách a o ich výkone.

Pred jazdou sa dôkladne oboznámte s prvkami ovládania vozidla a všeobecnými informáciami o vozidle.

Precvičte si jazdu na vhodných miestach, kde nehrozí nebezpečenstvo, aby ste si zvykli na jazdu na rôznych povrchoch.

Vyššia rýchlosť jazdy si vyžaduje viac skúseností, znalostí a vhodné miesto.

Jazdné podmienky sa v jednotlivých miestach líšia a každá jazda je ovplyvnená poveternostnými podmienkami. Poveternostné podmienky môžu zásadne zmeniť jazdné prostredie, sťažiť riadenie alebo ovplyvniť viditeľnosť.

**POZOR:** Jazda na piesku sa líši od jazdy na snehu, v lese alebo v blate. Miestne podmienky sa v každej lokalite líšia a vyžadujú si lepšiu znalosť miestneho prostredia a vodičských schopností a zároveň dobrú znalosť terénu.

Nikdy nepredpokladajte, že štvorkolka môže bezpečne ísť kamkoľvek. Prudké zmeny jazdy spôsobené dierami, priehlbami, brehmi riek, mäkkou alebo tvrdou pôdou alebo inými faktormi môžu spôsobiť prevrátenie sa alebo stratu stability vozidla.

Ak sa vozidlo začne prevracáť, je najlepšie okamžite ho opustiť. Neriadte po požití drog, alkoholu alebo iných omamných látok. Môže to spôsobiť mylné vnímanie reality a viesť k nehodám, zraneniam, alebo dokonca k smrti.

Informácie nachádzajúce sa v tejto príručke sú obmedzené. Dôrazne odporúčame školenie u skúsených vodičov, v kluboch ATV alebo u autorizovaných predajcov.

Odporúčame jazdiť v súlade s vekovým odporúčaním (pozrite si bezpečnostný štítok).



Pred jazdou vykonajte kontrolu, aby ste zistili **POTENCIÁLNY** problém, ktorý sa môže vyskytnúť počas prevádzky. Kontrola pred jazdou môže pomôcť sledovať opotrebenie a zhoršenie stavu súčastí skôr, ako spôsobia problémy. Odstráňte všetky problémy, na ktoré narazíte, aby ste znížili riziko poruchy.



Pred použitím tohto vozidla by mal vodič vždy dodržať nasledujúci zoznam prehliadok pred jazdou.

### Kontrolný zoznam pred jazdou

Čo je potrebné urobiť pred naštartovaním motora (vypnutý kľúč)

NA OVERENIE	KONTROLA	√
Motorový olej	Skontrolujte hladinu motorového oleja.	
Chladiaca kvapalina	Skontroluje hladinu chladiacej kvapaliny.	
Brzdová kvapalina	Skontrolujte hladinu brzdovej kvapaliny.	
Úniky	Skontrolujte pod vozidlom, či z neho niečo neuniká.	
Plynová páka	Niekoľkokrát stlačte plynovú páku s cieľom overenia, že funguje voľne. Po uvoľnení sa musí vrátiť do polohy voľnobehu.	
Parkovacia brzda	Zatahňte parkovaciu brzdu a skontrolujte, či funguje správne.	
Pneumatiky	Skontrolujte tlak a stav pneumatík. - Predné: 97 kPa (14 PSI) - Zadné: 97 kPa (14 PSI)	
Kolesá	Skontrolujte kolesá z hľadiska poškodenia a vôle. Skontrolujte, či sú dotiahnuté matice. či	
Chladič	Skontrolujte čistotu chladiča.	
Kryty hnacieho hriadeľa	Skontrolujte stav krytov hnacieho hriadeľa.	
Sedadlo	Skontrolujte, či je sedadlo vodiča na svojom mieste a správne zablokované.	
Náklad	Ak veziete náklad, dodržiavajte nosnosť. Uistite sa, že náklad je v nákladovom priestore riadne upevnený.  Ak ťaháte prívies alebo iné vybavenie: - skontrolujte stav ťažného zariadenia a ťažnej gule príviesu, - dodržiavajte nosnosť, - uistite sa, že prívies je správne pripevnený k ťažnému zariadeniu.	

Schránka na rukavice	Skontrolujte, či je schránka na rukavice správne zablokovaná.	
Schránky	Skontrolujte, či sú zadné schránky riadne uzavreté.	
Podvozok	Skontrolujte, či sa pod vozidlom nenachádzajú nečistoty na	

a odpruženie

podvozku alebo na odpružení a dôkladne ho vyčistite.

## Čo je potrebné urobiť pred naštartovaním motora (vypnutý kľúč)

NA OVERENIE	KONTROLA	√
Prístrojová doska	Skontrolujte funkciu kontroliek (počas prvých sekúnd po zapnutí kľúča).	
	Skontrolujte komunikáty na displeji.	
Svetlá	Skontrolujte funkciu a čistotu reflektorov a zadných svetiel.	
	Skontrolujte funkciu diaľkových a stretávacích svetiel.	
	Skontrolujte funkciu brzdových svetiel.	
Hladina paliva	Skontrolujte hladinu paliva.	

NA OVERENIE	KONTROLA	√
Riadenie	Skontrolujte, či riadenie funguje voľne, úplným otočením zboka nabok.	
Radiaca páka	Skontrolujte funkciu riadiacej páky (P, R, N, H a L).	
Prepínač 2 WD/4 WD	Skontrolujte funkciu prepínača 2 WD/4 WD.	
Brzdy	Choďte pomaly vpred a brzďte. Brzdy musia úplne zafungovať. Páka a pedál brzdy sa musí po uvoľnení úplne vrátiť do východiskovej polohy.	
Núdzový vypínač motora	Skontrolujte, či núdzový vypínač motora funguje správne.	
Spínacia skrinka	Skontrolujte, či spínacia skrinka funguje správne, opakovane naštartujte a vypnite motor.	

## Vybavenie vodiča

Aktuálne poveternostné podmienky by vám mali pomôcť rozhodnúť sa, ako sa obliecť. Oblečte sa do najchladnejšieho očakávaného počasia. Dobrú izoláciu poskytuje aj termobielizeň priliehajúca na pokožku. Je dôležité, aby vodič vždy nosil vhodný homologizovaný ochranný odev vrátane homologizovanej prilby, ochrany očí, topánok, rukavíc, košeľe s dlhými rukávami a nohavíc. Tento typ oblečenia poskytne ochranu pred niektorými drobnými nebezpečenstvami, ktoré vás môžu na ceste stretnúť. Vodič nesmie mať na sebe voľný odev, napríklad šál, ktorý sa môže zachytiť do vozidla alebo do vetví stromov a krov. V závislosti od podmienok môžu byť nutné okuliare proti hmle alebo slnečné okuliare. Sklá okuliarov alebo slnečných okuliarov, ktoré sú k dispozícii v rôznych farbách, vám pomôžu lepšie vidieť rozmanitý terén. Slnečné okuliare noste iba cez deň.



## Preprava nákladu

Akýkoľvek náklad prepravovaný na vozidle ovplyvňuje ovládateľnosť, stabilitu a brzdnú dráhu vozidla, preto by nemalo byť prekročené prípustné zaťaženie stanovené výrobcom vozidla. Pozrite si tabuľku MAXIMÁLNA NOSNOSŤ nižšie. Vždy sa uistite, že náklad je zaistený, správne umiestnený a nesmie brániť správne mu riadeniu. Vždy majte na pamäti, že „náklad“ môže sklznúť alebo spadnúť a spôsobiť nehodu. Vyhňte sa nákladom, ktoré môžu vyčnievať do bokov a môžu byť vťahnuté alebo zachytené o kry či iné prekážky. Nákladom nezakrývajte svetlomety alebo brzdové svetlá. Pri preprave nákladu alebo ťahaní prívesu bezpečne znížte rýchlosť podľa terénnych podmienok. Na brzdenie používajte dlhšie vzdialenosti. Vždy umiestnite náklad na zadný nosič čo najnižšie, aby ste znížili vplyv vysokého ťažiska.

MAXIMÁLNA NOSNOSŤ			
PRÍPUSTNÁ NOSNOSŤ	150 kg		Zahŕňa vodiča, Všetky iné bremená a doplnkové príslušenstvo.
Zadný batožinový priestor	ATV 650/850/1000	40 kg	Zadný batožinový priestor, Zadná schránka.
Predný batožinový priestor	ATV 650/850/1000	20 kg	

- Skontrolujte nosnosť v homologizačnom liste vozidla – ide o záväznú informáciu.

## Nakládka do batožinového priestoru

**POZOR:** Pri nakládke neprekračujte hmotnostný limit.

Umiestnite náklad čo najnižšie – vyšší náklad môže zvýšiť ťažisko vozidla, čo môže znížiť jeho stabilitu. Náklad umiestnite na vozidlo čo najrovnomernejšie.

Zaistite náklad na nosiči. Nepripevňujte náklad k iným častiam vozidla. Zle upevnený náklad môže sklznúť alebo spadnúť, pravdepodobne potom zasiahne cestujúcich alebo iné osoby na ceste, alebo sa môže za jazdy posunúť a ovplyvniť jazdné vlastnosti vozidla.

Vysoko položené predmety môžu ovplyvniť viditeľnosť vodiča. Bremená vyčnievajúce do bokov sa môžu zachytiť o kry, vetvy alebo iné prekážky. Nezakrývajte svetlomety nákladom. Uistite sa, že žiadny náklad nepresahuje mimo batožinového priestoru a nebude brániť výhľadu alebo ovládaniu vozidla. Nepreťažujte nosič.

V batožinovom priestore nikdy neprevádzajte kanistre s benzínom alebo inými nebezpečnými kvapalinami.

### **Ťahanie nákladu (ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením)**

Nikdy neťahajte náklad tak, že ho pripevníte k nárazníku alebo nosiču nákladu, mohlo by dôjsť k prevráteniu alebo poškodeniu vozidla. Na ťahanie nákladu používajte iba ťažné zariadenie (ak je namontované). V prípade núdze použite hák na vytiahnutie nepojazdného vozidla.

Pri ťahaní bremien pomocou reťaze alebo lana sa pred spustením uistite, že nie je voľné, a počas ťahania udržiavajte napätie. Pri ťahaní bremien pomocou reťaze alebo lana brzďte postupne. Zotrvačnosť nákladu môže viesť k nárazu. Pri ťahaní nákladu dodržiavajte maximálnu nosnosť.



Uvoľnenie môže spôsobiť pretrhnutie reťaze alebo lana a odtrhnutie ťahaného nákladu.

Pri ťahaní iného vozidla sa uistite, že ťahané vozidlo niekto riadi. Pri ťahaní nákladu znížte rýchlosť a odbočujte pomaly. Vyhýbajte sa kopcom a náročnému terénu. Zaisťujte dlhšiu brzdnú dráhu, najmä vo svahovitom teréne.

### **Ťahanie prívesu (ak je na vozidle ťažné zariadenie)**

**POZOR:** Pre ťahanie prívesu musí byť na vozidle správne namontované zadné ťažné zariadenie schválené spoločnosťou ODES.

Jazda tohto vozidla s prívesom výrazne zvyšuje riziko prevrátenia sa, najmä na svahoch. Ak sa príves používa za vozidlom, uistite sa, že je jeho záves kompatibilný s ťažným zariadením vozidla. Uistite sa, že je príves v rovine s vozidlom. (V niektorých prípadoch môže byť nutné namontovať na ťažné zariadenie vozidla špeciálny nadstavec).

Pri ťahaní prívesu znížte rýchlosť a odbočujte pomaly. Nesprávne naloženie prívesu môže viesť k strate kontroly nad vozidlom. Dodržiavajte odporúčanú maximálnu nosnosť a maximálne zaťaženie háka (pozrite si MAXIMÁLNA NOSNOSŤ). Uistite sa, že na hák pôsobí sila smerom nadol.

Vždy sa uistite, že je náklad rovnomerne rozložený a bezpečne pripevnený k prívesu. Rovnomerne vyvážený príves sa lepšie ovláda.

Pri preprave ťažkého nákladu si môže štvorkolka vyžadovať dlhšiu brzdnú dráhu, najmä na svahovitom teréne.

Pri ťahaní prívesu vždy nastavte radiacu páku do polohy L (nízky rozsah) – okrem zaistenia vyššieho krútiaceho momentu pomáha práca v nízkom rozsahu zohľadniť zvýšené zaťaženie zadných pneumatík. Udržiavajte nízku rýchlosť vozidla, najmä pri odbočovaní.

Pri stáťi zaistite kolesá vozidla a prívesu proti prípadnému pohnutiu sa.

Pri odpájaní naloženého prívesu buďte opatrní, príves sa môže prevrátiť na vás alebo na ostatných.

Pri ťahaní prívesu dodržiavajte maximálnu nosnosť uvedenú na štítku ťažného zariadenia.

#### MAXIMÁLNA NOSNOSŤ

MAXIMÁLNA NOSNOSŤ		
PRÍPUSTNÉ ZAŤAŽENIE PRÍVESU	Zvislé zaťaženie háka	POZOR:
590 kg	23 kg	Zahŕňa príves a náklad na prívese. Uistite sa, že príves je správne naložený tak, aby oje vždy tlačili na hák smerom nadol.

- Skontrolujte nosnosť v homologizačnom liste vozidla – ide o záväznú informáciu pokiaľ ide o hmotnosť ťahaného nákladu na verejných komunikáciách.
- Výrobca v zvláštnych prípadoch povoľuje ťahanie/tlačenie nákladu s hmotnosťou dvojnásobne prekračujúcou hmotnosť vozidla (za sucha) v teréne, mimo verejnej komunikácie.

#### Práca s vozidlom

Vaše vozidlo vám môže pomôcť pri najrôznejších prácach – od odpratávania snehu až po odvoz dreva alebo prepravu nákladov. Rôzne príslušenstvo je k dispozícii u autorizovaného predajcu ODES. Vždy však rešpektujte úžitkové zaťaženie a nosnosť vozidla. Preťaženie vozidla môže spôsobiť preťaženie súčastí a spôsobiť nehodu.

Dodržiavajte pokyny a upozornenia dodané s príslušenstvom.

---

Vyhňte sa nadmernej fyzickej námahe spojenej so zdvíhaním alebo s ťahaním ťažkých bremien vodičom vozidla.

## **Prostredie**

S týmto vozidlom sa môžete pohybovať po spevnených cestách aj v teréne, ale vždy by ste mali byť ohľaduplní k prírode.

Ak sa v blízkosti výfuku nahromadí suchá tráva alebo iné horľavé predmety, môže vozidlo spôsobiť požiar.

V mnohých oblastiach je jazda v lese zakázaná – overte si, či môžete v danej oblasti jazdiť. Ak na trase stretnete zvieratá, správajte sa ticho a obozretne. Bude to jedna z najlepších spomienok vášho života.

Správajte sa s rešpektom k poľnohospodárskej pôde. Pred jazdou na súkromnom pozemku si vždy vyžiadajte povolenie od majiteľa. Rešpektujte plodiny, hospodárske zvieratá a hranice pozemkov.

Neupravujte motor ani výfukový systém a neodstraňujte žiadne jeho súčasti.

## **Prevádzka v teréne**

Jazda v teréne je vo svojej podstate nebezpečná. Každý terén je nepredvídateľný, čo predstavuje nebezpečenstvo, ktoré musí každý, kto sa v ňom pohybuje, vedome prijať.

Vodič, ktorý vychádza s vozidlom do terénu, by mal vždy venovať maximálnu pozornosť výberu najbezpečnejšej cesty a starostlivo sledovať terén pred sebou. Preto by vozidlo nemala riadiť osoba, ktorá nie je úplne oboznámená so správnou technikou riadenia a schopnosťami.

## **Všeobecné prevádzkové a bezpečnostné opatrenia**

Najlepším opatrením pri riadení štvorkolky sú skúsenosti a vodičské schopnosti. Ak máte pochybnosti, či vaše vozidlo dokáže bezpečne prekonať prekážku alebo určitý úsek terénu, vždy si zvolte alternatívnu trasu. V teréne je dôležitý výkon a príľnavosť, nie rýchlosť.

Nikdy nejazdite rýchlejšie, ako to dovoľuje viditeľnosť, váš úsudok a vaše schopnosti.

Neustále sledujte terén, či sa v ňom nevyskytujú náhle zmeny, svahy alebo prekážky, ako sú kamene alebo pne, ktoré môžu spôsobiť stratu stability vedúcu k prevráteniu sa vozidla.

Nikdy neriadte vozidlo, ak ovládacie prvky nefungujú správne.

Pri jazde dozadu skontrolujte, či sa za vozidlom nenachádzajú žiadne osoby alebo prekážky. Jazdite pomaly a vyhýbajte sa ostrým zákrutám. Pri státi vždy



zaradíte radiacu páku do polohy PARK a zatiahnite parkovaciu brzdu. To je dôležité najmä pri parkovaní na svahu. Na veľmi strmých svahoch alebo pri zaťažení vozidla by mali byť kolesá zablokované podpornými kameňmi alebo tehliami.

## **Cúvanie**

Pri cúvaní skontrolujte, či sa za vozidlom nenachádzajú žiadne osoby alebo prekážky. Jazdite pomaly a vyhýbajte sa ostrým zákrutám.

Počas jazdy dozadu odporúčame na štvorkolke sedieť. Nevstávajte. Vaša hmotnosť sa môže posunúť dopredu voči plynovej páke, čo môže spôsobiť neočakávané zrýchlenie.

## **Jazda z kopca**

Toto vozidlo dokáže prekonávať strmé svahy, preto je dôležité sa pred jazdou hore uistiť, že existuje bezpečná cesta nadol zo svahu.

Spomalenie jazdy na klzkom svahu môže viesť k šmyku. Udržiavajte konštantnú rýchlosť a/alebo mierne zrýchlite, aby ste znovu získali kontrolu.

## **Jazda krížom cez svah**

Pokiaľ je to možné, treba sa takej jazde vyhnúť. Pokiaľ je to nutné, postupujte veľmi opatrne. Bočný náklon na prudkých svahoch môže viesť k prevráteniu sa. Okrem toho môže klzký alebo sypký povrch spôsobiť nekontrolovaný bočný zosuv. Nepokúšajte sa zatáčať. Vyhnite sa akýmkoľvek predmetom alebo priehlbínám, ktoré by zintenzívnili zdvíhanie jednej strany vozidla vyššie ako druhej, a spôsobili tak prevrátenie sa. V prípade nebezpečenstva vyskočte z vozidla na stranu „do kopca“.



Pri zjazde alebo výjazde zo svahu/na svah vozidlo neatáčajte.  
Zvoľte si vopred alternatívnu trasu.

### **Jazda na zasneženom povrchu**

Pri kontrole pred jazdou venujte zvláštnu pozornosť miestam na vozidle, kde môže nahromadený sneh a/alebo ľad brániť viditeľnosti zadných svetiel a svetlometov, upchať ventilačné otvory, blokovať chladič a ventilátor a brániť pohybu ovládacích páčok, spínačov a brzdového pedálu. Pred naštartovaním štvorkolky skontrolujte, či páka radenia, plynová a brzdová páka a pedále fungujú bez problémov.

Pri každej jazde štvorkolky po zasneženej ceste sa znižuje priľnavosť pneumatík a vozidlo reaguje inak. Na povrchu s nízkou priľnavosťou nie sú reakcie riadenia také výrazné a presné, predlžuje sa brzdná dráha a zrýchlenie je pomalé. Spomaľte a nepridávajte plyn prudko. To spôsobí len prešmykovanie pneumatík a pravdepodobne aj šmyk vozidla. Vyhnite sa prudkému brzdeniu. Pravdepodobne tak dôjde k šmyku vozidla v priamom smere. Opäť platí, že najlepšou radou je bezpečne znížiť rýchlosť a predvídať manéver, aby ste mali čas a odstup na opätovné získanie kontroly nad vozidlom. Voda, sneh alebo ľad môžu ovplyvniť reakčný čas brzdového systému štvorkolky. Aj keď nemusíte znižovať rýchlosť vozidla, používajte brzdy často, aby ste zabránili hromadeniu ľadu alebo snehu a vysychaniu brzdových doštičiek a kotúčov.

Často utierajte sneh zo sedačiek, rukovätí, stúpačiek, predných a zadných svetiel a svetiel na denné svietenie.

Vyhnite sa jazde po zamrznutej vodnej ploche. Skontrolujte, či ľad bezpečne udrží vozidlo, vodiča, spolujazdca a náklad. Nezabudnite, že hrúbka ľadu môže byť dostatočná na udržanie snežného skútra, ale nie štvorkolky rovnakej hmotnosti, a to z dôvodu menšej nosnej plochy štyroch kontaktných bodov pneumatík v porovnaní s rozchodom a pásovou plochou snežného skútra.

Aby ste dosiahli čo najväčšie pohodlie a predišli omrzlinám, vždy noste oblečenie a ochranné pomôcky homologizované pre štvorkolky, ktoré zodpovedajú poveternostným podmienkam, ktorým budete vystavení. Snehová pokrývka môže zakrývať skaly, pne alebo iné predmety.

---

Na konci každej jazdy je vhodné očistiť karosériu a všetky pohyblivé časti vozidla (brzdy, súčasti riadenia, pohonný mechanizmus, ovládacie prvky, ventilátor chladiča) od nahromadeného snehu alebo ľadu.

## **Techniky jazdy – všeobecné informácie**

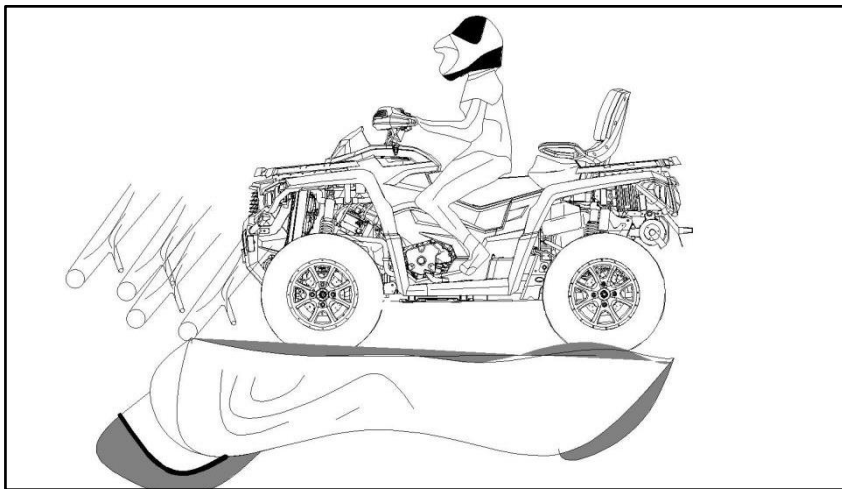
Príliš rýchla jazda v sťažených podmienkach môže spôsobiť zranenie. Pridajte len toľko plynu, aby ste mohli bezpečne pokračovať v jazde. Štatistiky ukazujú, že nehody a zranenia sú obvykle dôsledkom neprimeranej rýchlosti, prudkých zmien smeru jazdy a nebezpečných manévrov. Vždy majte na pamäti, že toto vozidlo je ťažké! Jeho hmotnosť vás môže uväzniť, a ak sa prevrhne, môže vás rozdrviť.

Vozidlo nie je konštruované na skoky a nedokáže úplne absorbovať vysokú energiu nárazu, ktorá vzniká pri manévroch, ako je skok, a ktorá sa môže preniesť na vás alebo spolujazdca. Pri skokoch sa môže vozidlo prevrátiť na vás. Oba postupy sú spojené s vysokým rizikom a vždy by ste sa im mali vyhnúť.

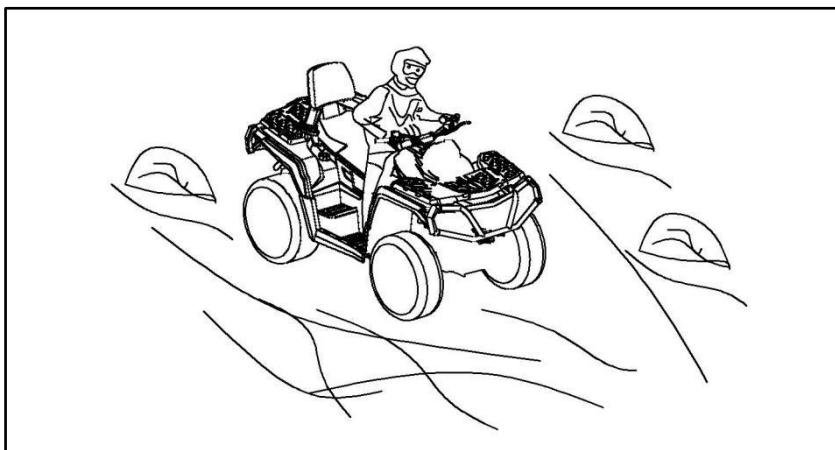
Na zachovanie správneho ovládania sa dôrazne odporúča mať obe ruky na riadidlách v dosahu všetkých ovládacích prvkov. To isté platí pre vaše nohy. Aby ste minimalizovali možnosť poranenia nôh alebo chodidiel, majte nohy vždy na opierkach nôh/plošinách. Nemajte prsty smerom von ani nenaťahujte ruky či nohy, pretože by mohlo dôjsť k ich zasiahnutiu alebo zachyteniu o prekážky alebo ku kontaktu s kolesami. Vo vozidle vždy sedte v smere jazdy (to platí aj pre spolujazdca).

Vždy používajte správnu techniku jazdy, aby ste zabránili prevráteniu sa vozidla v kopcoch, na nerovnom teréne a v zákrutách.

Napriek tomu, že je toto vozidlo vybavené zodpovedajúcim systémom odpruženia, môžete sa v teréne stretnúť s neprijemnými podmienkami, ktoré môžu spôsobiť nepohodlie, alebo dokonca zranenie. Často je nutné „odstavenie“ alebo jazda v prikrčenej polohe. Spomalte a nechajte pokrčené nohy absorbovať časť energie nárazu.



Nepohybujte sa po chodníkoch. Sú určené pre chodcov.



Voda môže predstavovať mimoriadnu hrozbu. Ak je príliš hlboká, môže vozidlo „plávať“ a prevrátiť sa. Pred pokusom o prekonanie vody skontrolujte hĺbku vody a prúd. Hladina by nemala presahovať spodnú časť schodu. Dávajte pozor na klzké povrchy, ako sú kamene, tráva, kmene atď., a to tak vo vode, ako aj na brehoch. Môže dôjsť k strate príľnavosti.

---

Nepokúšajte sa vojsť do vody vysokou rýchlosťou. Voda pôsobí ako brzda a môže vás vymrštíť z vozidla. Voda ovplyvňuje brzdné schopnosti vozidla. Po vyjdení z vody sa uistite, že ste brzdy a brzdové kotúče niekoľkokrát vysušili.

V blízkosti vody sa môže vyskytovať bahno alebo močiare. Budte pripravení na náhle „priehlbiny“ alebo zmeny hĺbky. Rovnako tak si dávajte pozor na nebezpečenstvo, ako sú kamene, kmene a pod., ktoré sú čiastočne zakryté vegetáciou.

Ak vaša trasa vedie cez zamrznuté vodné toky, uistite sa, že je ľad dostatočne hrubý a pevný, aby uniesol celkovú hmotnosť vás, vozidla a jeho nákladu. Vždy si dávajte pozor na otvorenú vodu – je to istá známka toho, že hrúbka ľadu sa bude meniť. Ak máte pochybnosti, nepokúšajte sa prejsť.

Ľad má tiež vplyv na ovládateľnosť vozidla. Spomaľte a nepridávajte prudko plyn. Spôsobí to iba prešmykovanie pneumatík a vozidlo sa môže prevrátiť. Vyhnite sa prudkému brzdeniu. To môže opäť viesť k nekontrolovanému šmyku a prevráteniu vozidla. Po celý čas prevádzky sa treba vyhýbať snehovej brečke, pretože môže blokovať manipuláciu s vozidlom alebo jeho ovládanie.

Jazda na snehu môže oslabiť brzdnú schopnosť brzd. Bezpečne znížte rýchlosť a nechajte si dlhšiu brzdnú dráhu. Odhadzovanie snehu môže spôsobiť tvorbu ľadu na súčiastiach brzd a ovládacích prvkoch. Často používajte brzdy, aby ste zabránili hromadeniu ľadu alebo snehu.

Jazda na piesku, dunách alebo na snehu je ďalším jedinečným zážitkom, ale je potrebné dodržiavať niekoľko základných bezpečnostných opatrení. Mokrý, hlboký alebo jemný piesok/sneh môže spôsobiť stratu trakcie a šmyk, pád či zapadnutie vozidla. V takom prípade sa poohliadnite po pevnejšom podklade.

Pri jazde po dunách je vhodné vybaviť vozidlo anténou/stožiarom na bezpečnostnú vlajku.

Vďaka tomu bude vaša poloha pre ostatných lepšie viditeľná.

Pretože sa bezpečnostná vlajka môže zachytiť a odraziť od prekážok, nepoužívajte ju tam, kde sú nízko visiace vetvy alebo iné prekážky.

Jazda po sypkých kameňoch alebo štrku je veľmi podobná jazde po ľade, keď prudké zrýchlenie alebo zatáčanie vrhá sypké kamene späť do cesty iného jazdca. Nikdy to nerobte zámerne.

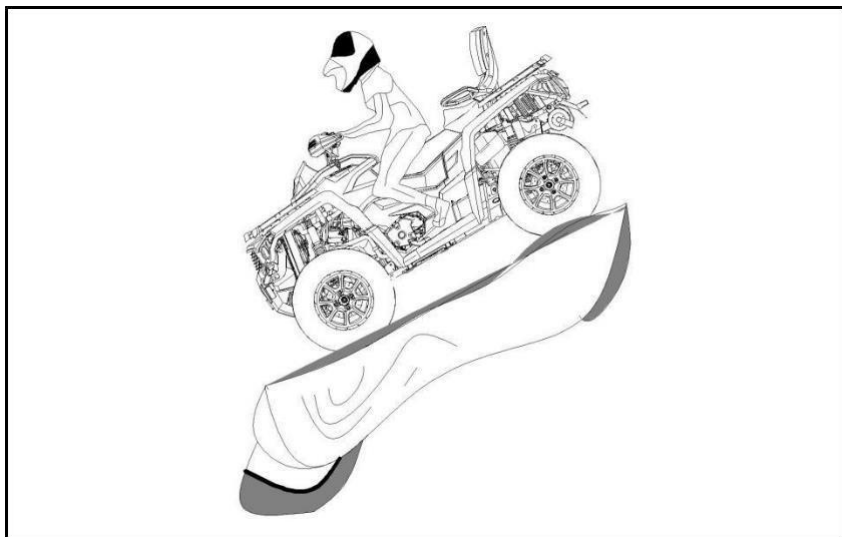
Pokiaľ dostanete šmyk, môže vám pomôcť otáčať riadidlá v smere šmyku, kým nezískate kontrolu nad vozidlom. Nikdy pri šmyku neblokujte kolesá.

Rešpektujte a dodržiavajte všetky dopravné značky. Sú tu preto, aby vám aj ostatným pomohli.

Prekážky na „cestičke“ treba prekonávať opatrne. Patria sem uvoľnené kamene, spadnuté stromy atď. Nezabudnite, že niektoré prekážky sú príliš veľké alebo nebezpečné na to, aby ste ich prekonali, a mali by ste sa im vyhnúť.

Uvedomte si, že prekážka môže byť klzká alebo sa môže pri jazde cez ňu pohybovať. Pri jazde do kopca alebo na svah sú veľmi dôležité dve veci.

Buďte pripravení na klzký povrch alebo rôznorodý terén a prekážky a udržiavajte správnu polohu tela.

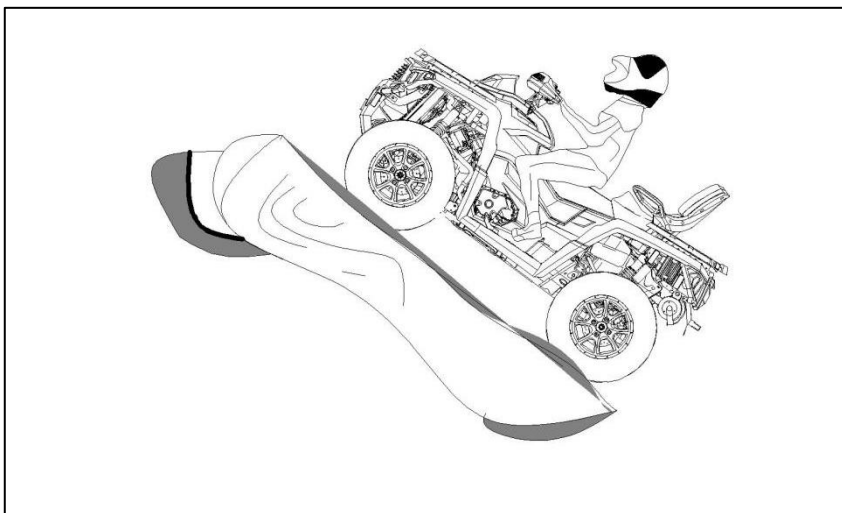


## **Pád**

Nakloňte sa dozadu. Zostaňte na mieste (nevstávajte). Brzdite postupne, aby ste zabránili šmyku. Snažte sa brzdiť motorom.

Spomalenie jazdy na klzkom svahu môže spôsobiť bočný šmyk vozidla. Udržiavajte konštantnú rýchlosť a/alebo mierne zrýchlite, aby ste znovu získali kontrolu. Vyhýbajte sa strmým kopcom.

Ak si nedáte pozor, môžete sa pri schádzaní z kopca prevrátiť.



## Do kopca

Do kopca by mali jazdiť iba skúsení vodiči. Začnite na miernych svahoch. Do kopca choďte vždy rovno a držte hmotnosť tela dopredu smerom k vrcholu kopca. Postavte sa na stúpačky, zaradte nižší prevodový stupeň „L“ a zrýchlite, kým začnete stúpať. Snažte sa udržiavať konštantnú rýchlosť.

Prudký náklon alebo zmena terénu môže mať zásadný vplyv na stabilitu, pretože zdvihne prednú časť vozidla a zvýši riziko prevrátenia sa.

Snažte sa vyhýbať príliš strmým svahom. Ak si nedáte pozor, môžete sa pri jazde do kopca prevrátiť.

Ak je svah príliš strmý a nemôžete pokračovať v jazde alebo sa vozidlo začne prevracať dozadu, zatiahnite brzdú a dávajte pozor, aby ste nesklízi. Zosadnite a potom zatočte tzv. „K“ spôsobom (s rukou na brzdovej páke sa vracajte okolo vozidla na strane do kopca, pomaly cúvajte zadnou časťou vozidla smerom k vrcholu kopca a potom zídte dole).

Vždy vystupujte alebo zosadajte na hornej časti svahu a držte sa ďalej od vozidla.

Ak sa vozidlo začne prevracať, nesnažte sa ho udržať.



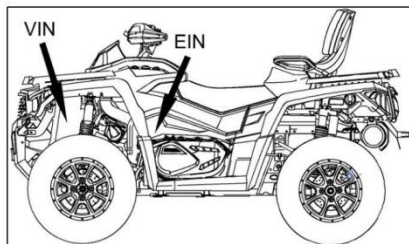
## DÔLEŽITÉ ŠTÍTKY NA VÝROBKU

Toto vozidlo je vybavené nálepkami a štítkami s důležitými bezpečnostními informacemi.

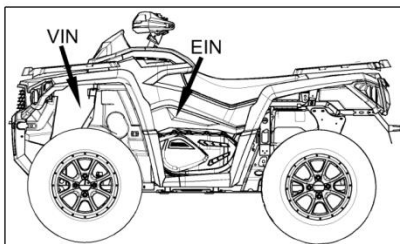
Každý, kto riadi toto vozidlo, by si mal pred jazdou prečítať tieto informácie a porozumieť im.

### Motor a vozidlo

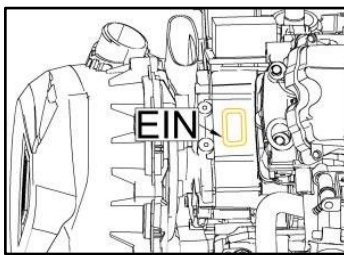
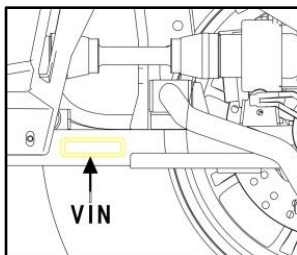
#### Umiestnenie identifikačného čísla



TYPICAL-650/800/1000 LONG MODELS



TYPICAL-650/800/1000 SHORT MODELS



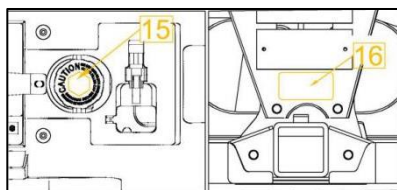
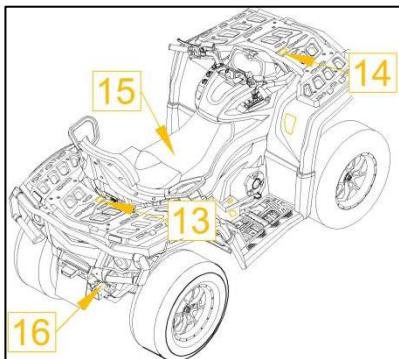
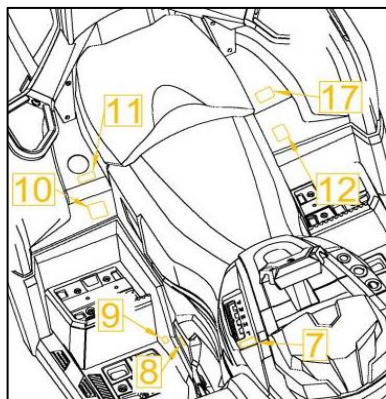
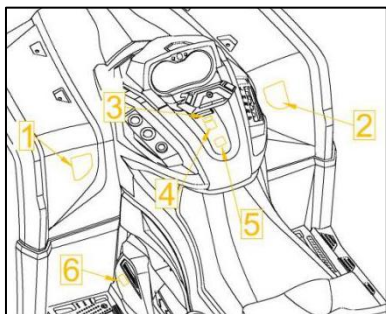
#### TYPICKÉ UMIESTNENIE

1. EIN (identifikačné číslo motora na ľavej strane/pod kľukovou skriňou)
2. VIN (identifikačné číslo vozidla na pravej strane/v prednej časti nad rámom)

## Bezpečnostné štítky na vozidle

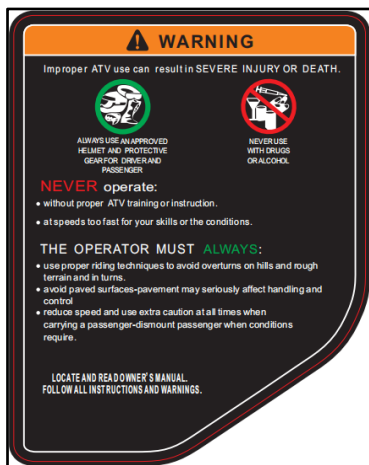
Prečítajte si s porozumením všetky bezpečnostné štítky na vozidle. Tieto štítky sa pripevňujú na vozidlo, aby bola zaistená bezpečnosť vodiča, spolujazdca alebo ďalších osôb.

Bezpečnostný štítok na vozidle by mal byť považovaný za trvalú súčasť vozidla.





Štítek 1 – 1 (EÚ – dlhý rázvor náprav [on-road])



Štítek 1 – 3 (US – dlhý rázvor náprav [off-road])

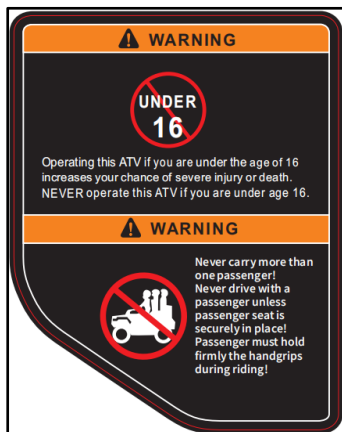




Štítko 1 – 2 (EÚ – krátky rázvor náprav [on-road])



Štítko 1 – 4 (US – dlhý rázvor náprav [off-road])

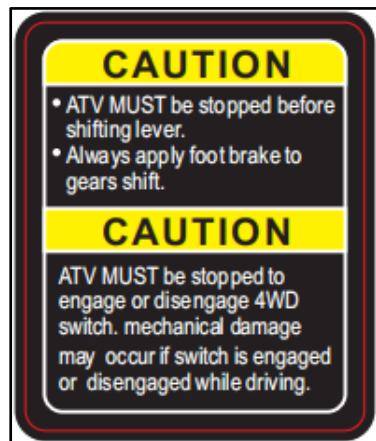


Štítko 2 – 1 (EÚ – dlhý rázvor náprav [on-road])

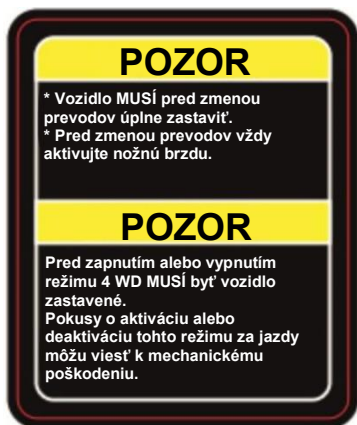
Štítko 2 – 3 (US – dlhý rázvor náprav [off-road])



Štítek 3



Štítko 5





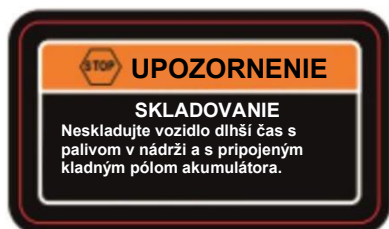
Štítko 2 – 2 (EÚ – dlhý rázvor náprav [on-road])

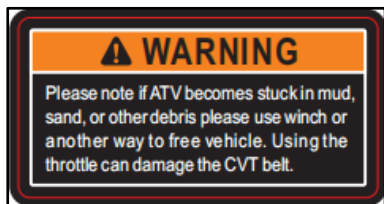


Štítko 2 – 4 (US – dlhý rázvor náprav [off-road])

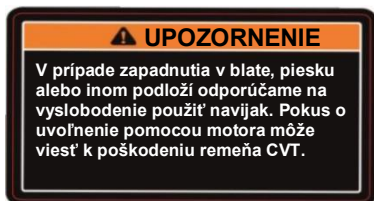


Štítko 4





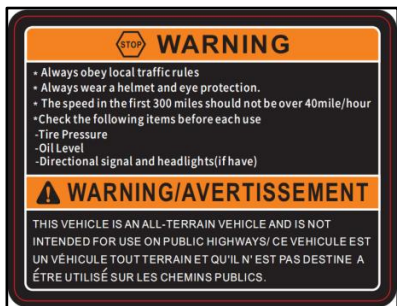
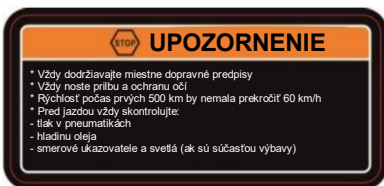
Štítek 6



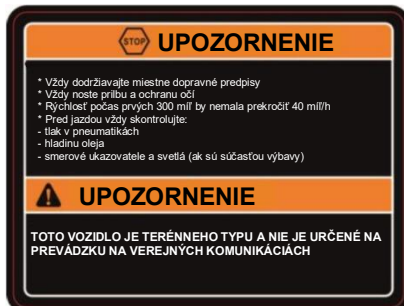
Štítek 8



Štítek 10 – 1 (EU – dlhý rázvor náprav [on-road])



Štítek 10 – 2 (US dlhý rázvor náprav [off-road])

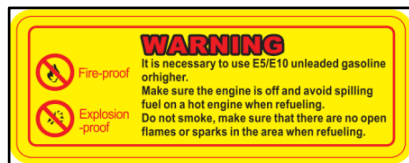




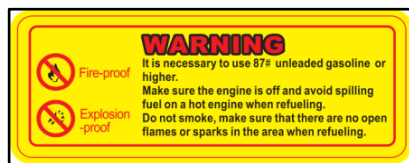
Štítek 7



Štítek 9

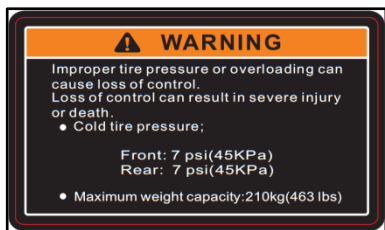


Štítek 11 – 1 (EÜ – [on-road])

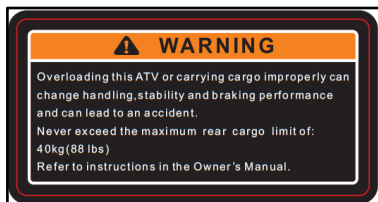
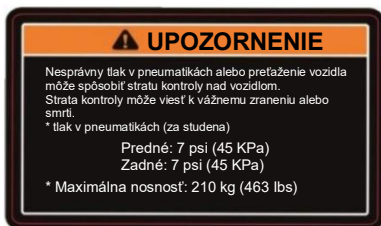


Štítek 11 – 2 (US- [off-road])

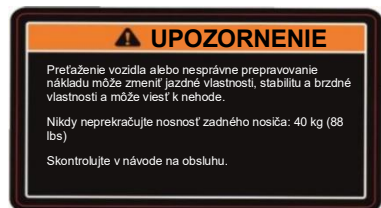




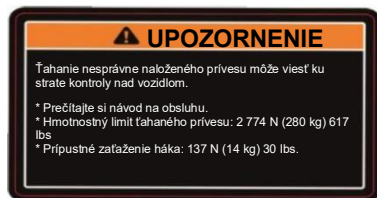
Štítek 12



Štítek 14

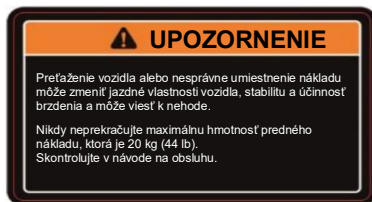
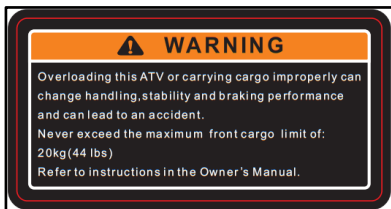


Štítek 16



Štítek 17 – 1 (EÚ – dlhý rázvor náprav [on-road])





Štítek 13



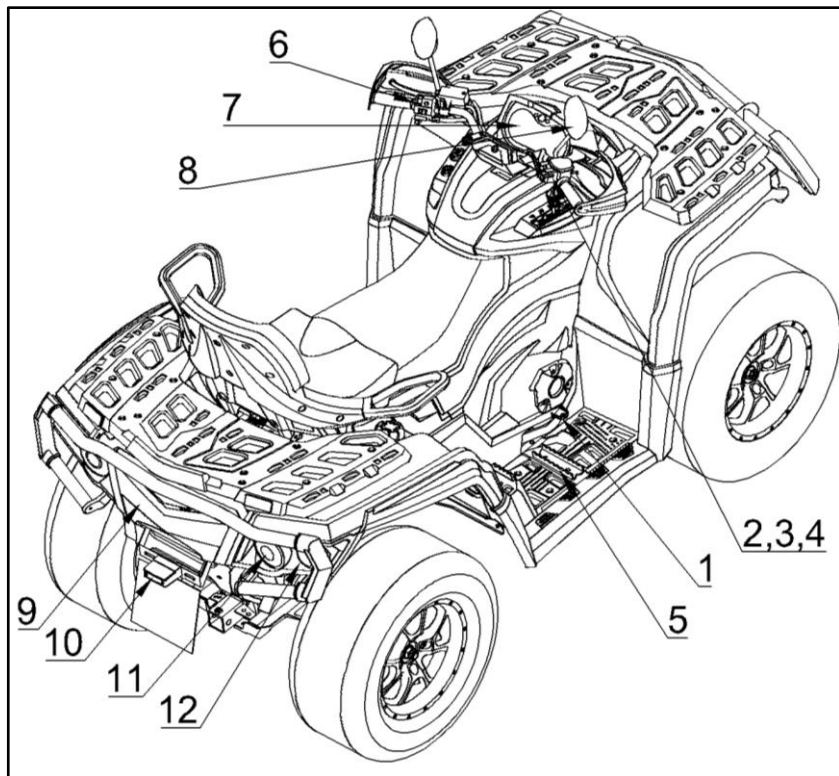
Štítek 15

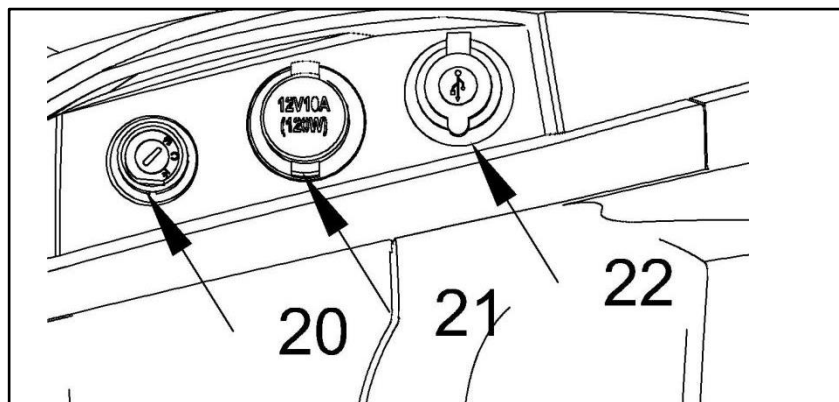
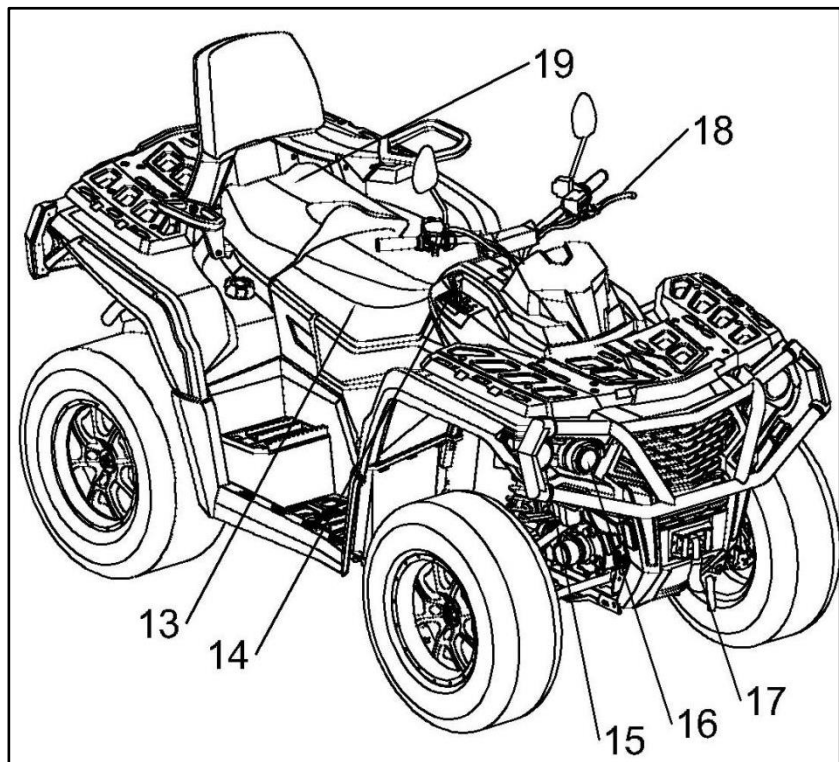


Štítek 17 – 2 (US – dlhý rázvor náprav [off-road])

## IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA

**POZOR:** Niektoré ovládacie prvky/prístroje/vybavenie sú voliteľné.

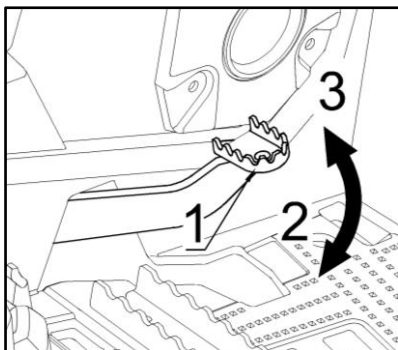




## (1) Brzdový pedál

Brzdový pedál sa nachádza na pravej strane vozidla.

Po zošliapnutí brzdového pedálu je použitá zadná brzda, vozidlo bude postupne spomaľovať. Po uvoľnení sa brzdový pedál automaticky vráti do normálneho stavu.



### TYPICKÁ FUNKCIA

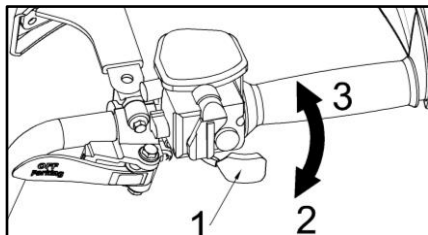
1. Brzdový pedál
2. Na spomalenie (zabrzdzenie)
3. Normálny stav

### Plynová páka

Plynová páka sa nachádza na pravej strane riadidiel.

Posunutím plynovej páky dopredu sa zvýšia otáčky motora a rýchlosť vozidla.

Po uvoľnení plynovej páky sa postupne zníži rýchlosť vozidla a motor sa automaticky vráti do voľnobežných otáčok.



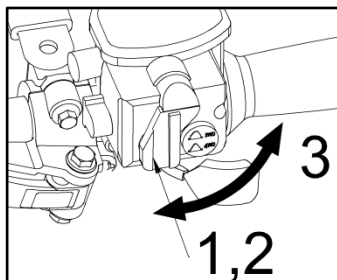
### TYPICKÁ FUNKCIA

1. Plynová páka
2. Na spomalenie
3. Na zrýchlenie

## (2) Prepínač 2 WD/4 WD

Prepínač 2 WD/4 WD sa nachádza na pravej strane riadidiel. Tento prepínač umožňuje voľbu medzi pohonom 2 alebo 4 kolies.

**POZOR!** Zmenu možno vykonávať iba po zastavení vozidla, keď sa motor vráti do voľnobežných otáčok.



## TYPICKÁ FUNKCIA

### 1. Prepínač pohonu

Poloha 2. 4 WD

Poloha 3. 2 WD

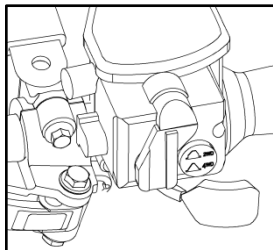
**POZOR:** Po zaparkovaní vozidla použite prepínač 2 WD/4 WD (zapnuté alebo vypnuté).

Použitie prepínača počas jazdy môže spôsobiť mechanické poškodenie.

Bez ohľadu na to, či sa zadné kolesá otáčajú, pred zvolením režimu pohonu všetkých štyroch kolies uvoľnite plyn a počkajte, kým sa motor vráti do voľnobežných otáčok.

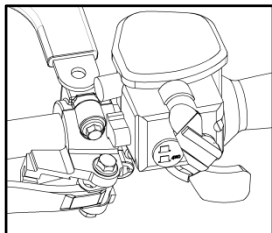
Poloha 4 WD

Po posunutí prepínača doľava sa aktivuje režim 4 WD.



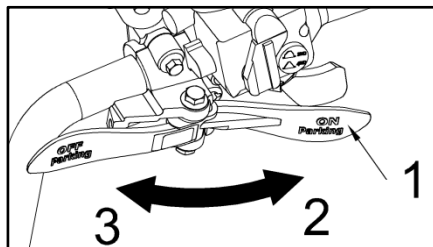
Poloha 2 WD

Ak je prepínač posunutý doprava, používa sa režim 2 WD.



Parkovacia brzda sa nachádza na pravej strane páky. Pri opúšťaní vozidla posuňte páku doprava (asi o 170°), môže to zabrániť pohybu vozidla. Pri používaní vozidla posuňte páku doľava.

(3) Mechanická parkovacia brzda



## TYPICKÁ FUNKCIA

1. Mechanická parkovacia brzda

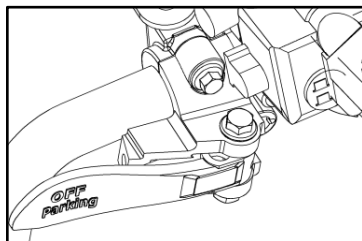
2. Parkovacia brzda

3. Stav normálny pre jazdu

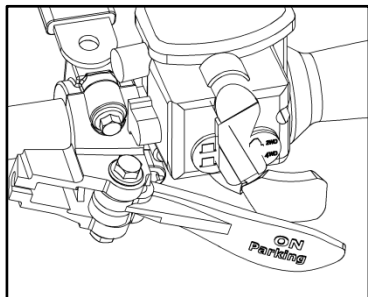
### **POZOR !!!**

Pri parkovaní vo svahu/na ceste zatiahnite parkovaciu brzdú. V opačnom prípade sa môže vozidlo pohnúť a spôsobiť nehodu.

Poloha pre jazdu



## Použitie parkovacej brzdy



### (4) Plynová páka

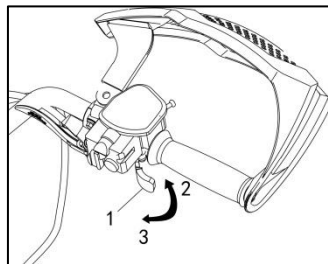
Plynová páka sa nachádza na pravej strane riadidiel.

Pohyb vpred zvyšuje rýchlosť otáčok.

Po uvoľnení by sa mali otáčky motora automaticky vrátiť na voľnobeh a vozidlo bude postupne spomaľovať.

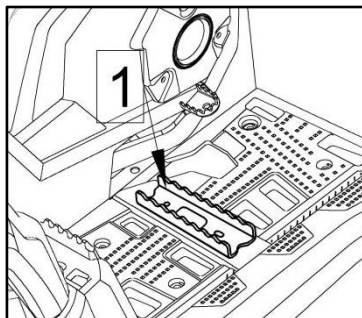
### TYPICKÁ FUNKCIA

1. Plynová páka
2. Stlačte na zrýchlenie
3. Pustíte na spomalenie



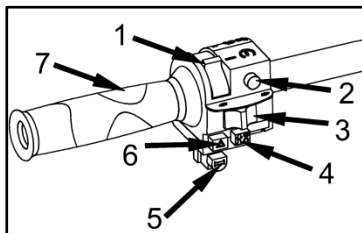
### (5) Stúpačky

Ozubené pedále sú umiestnené na ľavej a pravej strane v blízkosti motora.



### (6) Multifunkčný prepínač


Multifunkčný prepínač sa nachádza na ľavej strane riadidiel.



### TYPICKÉ ROZMIESTNENIE PRVKOV

1. Prepínač reflektorov
2. Tlačidlo Štart
3. Prepínač smerových ukazovateľov
4. Núdzový vypínač
5. Tlačidlo klaksóna
6. Tlačidlo varovných svetiel
7. Grip – rukoväť riadidiel

( 1 ) Prepínač reflektorov

Nastavte prepínač do polohy „“ – zapnúť stredávajúce a zadné svetlá. Nastavte

prepínač do polohy „“ – zapnúť diaľkové a zadné svetlá.

( 2 ) Tlačidlo Štart

Najprv sa uistite, že sa radiaca páka nachádza v polohe P alebo N a núdzový vypínač v polohe „RUN“, potom nastavte kľúč do polohy „ON“ a stlačením štartovacieho tlačidla môžete naštartovať motor. Po naštartovaní motora toto tlačidlo uvoľnite.

● Nespúšťajte elektrický štartér nepretržite dlhšie ako niekoľko sekúnd, pretože by sa mohol poškodiť.

Medzi každým spustením elektrického štartéra počkajte aspoň 5 sekúnd, aby vychladol.

Netlačte štartovacie tlačidlo pri bežiacom motore, mohol by sa poškodiť elektrický štartér.

( 3 ) Prepínač smerových ukazovateľov

Nachádza sa pod tlačidlom Štart. Pohybom doľava aktivujete ľavý ukazovateľ, pohybom doprava aktivujete pravý ukazovateľ.

(4) Núdzový vypínač

Tento vypínač môže slúžiť na zastavenie motora a ako núdzové ovládanie.

**POZOR:** Nepoužívajte kľúčový spínač, ak je núdzový vypínač v polohe „VYP“.

( 5 ) Tlačidlo klaksóna

V prípade potreby použite tlačidlo klaksóna.

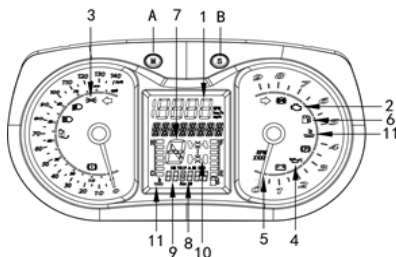
( 6 ) Pri núdzovom zastavení na okraji cesty alebo chodníka použite varovné svetlá.

( 7 ) Grip – rukoväť riadidiel



## (7) Multifunkčný displej

Toto vozidlo je vybavené elektronickým multifunkčným ukazovateľom.



1. Ukazovateľ rýchlosti
  2. Ukazovateľ motora (check engine)
  3. Ukazovateľ reflektorov
  4. Ukazovateľ tlaku oleja
  5. Ukazovateľ otáčok motora
  6. Ukazovateľ hladiny paliva
  7. Ukazovateľ neutrálnej rýchlosti
  8. Ukazovateľ prejdenných km
  9. Ukazovateľ času
  10. Ukazovateľ 2 WD/4 WD
  11. Ukazovateľ teploty motora
- A. Tlačidlo MODE  
B. Tlačidlo SET/RESET

### (1) Ukazovateľ rýchlosti

Hodnota rýchlosti sa zobrazí a synchronne sa aktualizuje počas prepínania medzi KM/H a MPH.

## (2) Kontrolka motora (ŽLTÁ)



Po zapnutí spínacej skrinky sa kontrolka rozsvieti a po naštartovaní motora by mala okamžite zhasnúť. Ak kontrolka svieti počas chodu motora, znamená to, že v systéme došlo ku chybe.

Ak sú niektoré časti elektrického systému poškodené, ROZSVIETI sa tiež kontrolka (check engine). Vozidlo môže stále pracovať, ale výkon sa môže zhoršiť, čo znamená, že vozidlo potrebuje opravu.

## (3) Kontrolka svetla



Keď táto kontrolka SVIETI, reflektor je zapnutý.

## (4) Kontrolka oleja (ŽLTÁ)



Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje nízku hladinu oleja.

**UPOZORNENIE:** Pokiaľ kontrolka nezhasne ihneď po naštartovaní motora, okamžite vypnite motor. Overte si hladinu motorového oleja. V prípade potreby ho doplňte. Ak je hladina oleja správna, kontaktujte autorizovaného predajcu ATV. Dovtedy vozidlo nepoužívajte.

(5) Ukazovateľ otáčok motora

(6) Ukazovateľ hladiny paliva



(7) Ukazovateľ zaradenia neutrálnej rýchlosti

(8) Ukazovateľ prejdenných km

(9) Ukazovateľ času

(10) Ukazovateľ 2 WD/4 WD

Ak je tento ukazovateľ zapnutý, znamená to, že je systém 4 WD zapnutý.



(11) Teplota motora



Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje prehriatie motora. Ak sa motor prehrieva, vypnite ho. Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV. Dovtedy vozidlo nepoužívajte.

A. Tlačidlo MODE

Stlačením tlačidla MODE (M) spustíte postupné zobrazovanie funkcií hlavného digitálneho displeja.

B. Tlačidlo SET/RESET

Stlačením tlačidla SET (S) spustíte postupné zobrazovanie funkcií dodatočného digitálneho displeja.

Dodatočné ukazovatele



Neutrálny – tmavozelený

Keď svieti, znamená to, že prevodovka je v neutrálnej polohe.



Ukazovateľ smeru – bledozelený

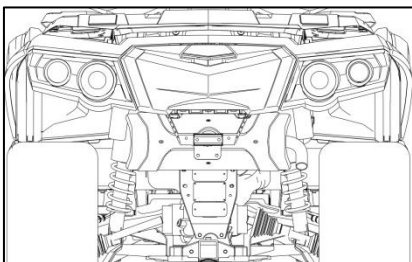
### (8) Spätne zrkadlo

Sledujte pohyb vozidla v

spätnom zrkadle

### (9) Zadná schránka

Pohodlné umiestnenie na prevážanie drobných osobných vecí.

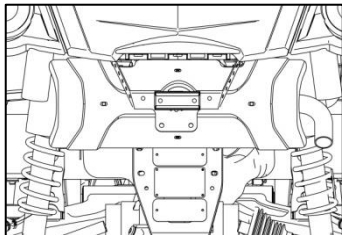


#### WARNING

Keď motor pracuje, pred otvorením schránky vždy prepnite radiaču páku do polohy PARK. V schránke nikdy nenechávajte ťažké alebo voľné, krehké predmety. Pred jazdou kryt vždy zaistíte.

### (10) Svetlo registračnej značky

Osvetlenie registračnej značky sa zapína v noci alebo pri zotmení a osvetľuje registračnú značku.



### (11) Zadné/brzdové svetlá

Pre lepšiu viditeľnosť vozidla je použité červené svetlo.

### (12) Smerové ukazovatele

Keď chcete s vozidlom odbočiť, aktivujte smerový ukazovateľ, aby ste upozornili ostatných vodičov a chodcov.

### (13) Predné sedadlo

#### Demontáž predného sedadla

Posuňte západku dopredu a zároveň jemne zodvihnite zadnú časť sedadla. Potiahnite sedadlo dozadu. Dvihajte, kým sa uvoľní predný upínací systém, potom sedadlo úplne vyberte.

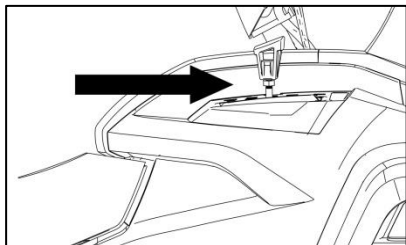
#### Inštalácia predného sedadla

Vložte predné závesy sedadla do háka na ráme. Keď je sedadlo na svojom mieste, pevne ho zatlačte do západky.

**POZOR:** Ak chcete vybrať predné sedadlo vodiča, musíte najprv vybrať zadné sedadlo (pozrite si krok 19).

#### (14) Radiaca páka

Radiaca páka sa nachádza na pravej strane vozidla v blízkosti riadidiel.



#### WARNING

Ak chcete zmeniť prevodový stupeň, zastavte vozidlo (počkajte, kým otáčky motora klesnú) a potom presuňte páku do požadovanej polohy. Na páku netlačte silou. Ak nie je možné preradiť, jemne pridajte plyn a ihneď ju uvoľnite, počkajte, kým sa otáčky motora vrátia na stabilný voľnobeh, a skúste to znova.

**POZOR:** Pred použitím radiacej páky vždy vozidlo úplne zastavte a zatiahnite brzdú.

#### P: Park

V tejto polohe sa prevodovka zablokuje, aby sa zabránilo pohybu vozidla. Používajte ju vždy, keď je vozidlo odstavené.

#### Za istých okolností

je nutné kolísať vozidlom dopredu a dozadu, aby bolo možné preradiť prevodový stupeň a umožniť zapnutie parkovania.

#### R: Spätňý

Umožňuje cúvanie, jazdu vzad.

Rýchlosť vozidla je obmedzená.

#### N: Neutrálny

Táto poloha vypína pohon

prevodovky, aby bolo možné vozidlo tlačiť.

#### H: Vysoká rýchlosť

Táto voľba slúži na nastavenie vysokých otáčok prevodovky. Umožňuje vozidlu dosiahnuť maximálnu rýchlosť.

#### L: Nízka rýchlosť

Táto voľba slúži na nastavenie nízkych otáčok prevodovky. Je to pracovná poloha. Umožňuje pomalý pohyb vozidla s maximálnou príľnavosťou a výkonom.

#### **POZOR !!!**

Pri ťahaní bremien používajte nízky rozsah otáčok „L“.

(15) Reflektor (stretávacie svetlá)  
Stretávacie svetlomety sa používajú na osvetlenie blízkeho okolia.

(16) Reflektor (diaľkové svetlá)  
Diaľkové svetlá môžu zlepšiť viditeľnosť a rozšíriť zorné pole.

### **DODRŽIAVAJTE PRAVIDLÁ CESTNEJ PREMÁVKY**

(17) Navijak  
Navijak možno ovládať pomocou prepínača navijaka alebo diaľkového ovládania (predáva sa samostatne).  
**POZOR:** Intenzívne používanie navijaka dlhší čas môže spôsobiť vybitie batérie.

Nasledujúce pokyny pomôžu znížiť riziko vybitia batérie:  
Navijak vždy navijajte ručne. Odistite lanko pomocou rukoväti a potom ho odviňte zatiahnutím za háčik.

Je vhodné, aby počas práce navijaka motor bežal. Nevypínajte motor vozidla bezprostredne po ukončení prevádzky navijaka, aby sa dobila batéria.

Pri použití navijaka dlhšie ako 30 sekúnd je vhodné zvýšiť otáčky motora na 3 000 ot./min.  
na zvýšenie nabijacieho výkonu batérie.

**POZOR:** Pred zvýšením otáčok motora sa uistite, že je vozidlo v polohe NEUTRAL (N).

(18) Brzdová páka LH

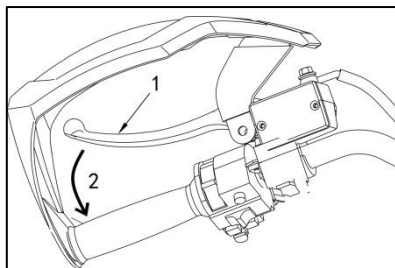
Po stlačení brzdovej páky LH sa aktivujú predné aj zadné brzdy.

Po uvoľnení by sa brzdová páka mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy.

Brzdny účinok je úmerný sile pôsobiacej na páku.

**POZOR:** Rovnako ako pri iných koľosových vozidlách sa hmotnosť vozidla pri brzdení prenáša na predné kolesá.

Pre vyššiu účinnosť brzd rozdeľuje brzdový systém viac brzdnej sily na predné kolesá. To má vplyv na ovládateľnosť a riadenie vozidla.



Brzdová páka

### (19) Zadné sedadlo

#### Demontáž zadného sedadla

Uchopte dve úchytky, ktoré sa nachádzajú na

oboich stranách sedadla. Zatiahnite nahor, aby sa uvoľnila zadná časť sedadla.

Vytiahnite sedadlo rovno nahor.

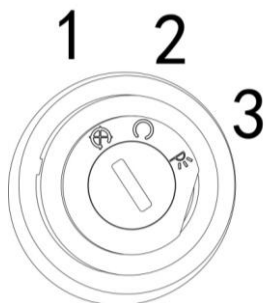
#### Inštalácia zadného sedadla

Zdvíhajte sedadlo a zasuňte oba výstupky do rúrok rámu, zatlačte ho pevne nadol, až kým bude sedadlo na svojom mieste.

### (20) Spínač zapaľovania

Spínacia skrinka sa nachádza na palubnej doske

pod pravým riadidlom. Funkcie jednotlivých polôh prepínačov sú nasledujúce:



1. OFF: Všetky svetlá elektrického obvodu sú vypnuté. Kľúč možno vytiahnuť.

2. ACC: Všetky elektrické obvody – s výnimkou svetiel – sú napájané.

ON: Elektronický systém vstreku paliva 2 WD/4 WD sa rozsvieti a zapne.

Poloha ON zapína všetky svetlá, či motor pracuje, alebo nie. Vždy po vypnutí motora vypnite zapaľovanie.

### (21) Pomocná zásuvka DC

Pomocná zásuvka DC sa nachádza na oboch stranách predného panela. Túto zásuvku možno použiť s vhodnými prenosnými spotrebičmi.

Zásuvku DC používajte iba vtedy, keď je motor v chode.



Pomocná zásuvka DC

## Maximálny menovitý výkon pre

pomocnú zásuvku DC: DC 12 V,  
120 W (10 A).

Ako sa používa:

1. Nastavte vypínač svetla do polohy „OFF”.
2. Naštartujte motor.

Otvorte krytku pomocnej zásuvky DC a následne vložte zástrčku do zásuvky.

3. Ak pomocnú zásuvku DC nepoužívate, uzavrite ju krytkou.

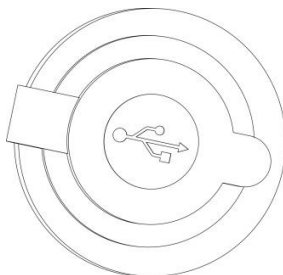
## **POZOR !!!**

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré si vyžaduje vyššie napätie a prúd, ako je uvedené vyššie. Môže to preťažiť obvod, vypáliť poistky a vybiť batériu.

Ak sa príslušenstvo používa bez naštartovaného motora alebo so zapnutými svetlami, batéria sa vybije a naštartovanie motora potom nebude možné.

- Nepoužívajte automobilový zapaľovač alebo iné doplnky, ktorých zástrčka sa zahrieva.

## (22) USB port



## PALIVO

Požiadavky na kvalitu paliva

**POZOR:** Vždy používajte čerstvý benzín. Benzín oxiduje. To má za následok stratu oktanového čísla, prchavých látok a vznik gumených a lakových usadenín, ktoré môžu poškodiť palivový systém.

Miešanie liehových biopalív sa v jednotlivých krajinách a regiónoch líši. Vaše vozidlo je konštruované pre prevádzku na bežné palivá, ale majte na pamäti nasledujúce:

Použitie paliva s nízkym oktánovým číslom môže spôsobiť

nasledujúce problémy palivového systému:

- Zložité štartovanie a ovládanie.
- Zhoršenie stavu gumených alebo plastových dielov.
- Korózia kovových dielov.
- Poškodenie vnútorných častí motora.

- Často kontrolujte, či nedochádza k úniku paliva alebo iných kvapalín.

- Palivá s prímiesou alkoholu prítahujú vlhkosť, čo môže viesť k oddeľovaniu frakcií paliva a môže spôsobiť problémy s výkonom alebo poškodenie motora.

Odporúčané palivo

Používajte bežný bezolovnatý benzín s minimálnym oktánovým číslom 95 alebo vyšším.

#### **POZOR**

Nikdy neexperimentujte s inými palivami. Použitie nevhodného paliva môže poškodiť motor alebo palivový systém.

Dopĺňanie paliva

#### **WARNING**

V určitých podmienkach je palivo horľavé a výbušné. Na kontrolu hladiny paliva nikdy nepoužívajte otvorený plameň. Pri nádrži nikdy nefajčite a nepoužívajte plameň alebo iskriace predmety. Palivo vždy dopĺňajte na dobre vetranom mieste alebo vonku.

**POZOR:** Okolie veka palivovej nádrže vždy očistite od všetkých nečistôt, prachu a piesku, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.

1. Vypnite motor

#### **WARNING**

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor.

2. Počas tankovania nedovoľte nikomu sedieť na vozidle.
3. Pomaly odskrutkujte viečko palivovej nádrže doľava a odnímate ho.

#### **WARNING**

Ak sa pri odskrutkovaní veka palivovej nádrže ozve hvizd, pred pokračovaním v jazde treba vozidlo skontrolovať a/alebo opraviť.

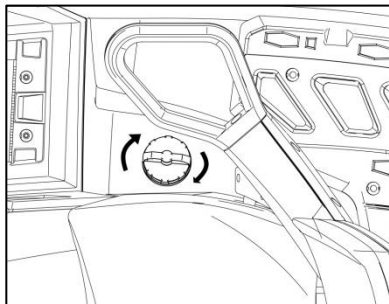
4. Zasuňte pištoľ do hrdla palivovej nádrže.
5. Palivo dopĺňajte pomaly, aby mohol z nádrže unikať vzduch a nedochádzalo k spätnému toku paliva. Dávajte pozor, aby sa palivo nerozlialo.



Prestaňte tankovať, keď palivo dosiahne k pištoľi. Neprepíňajte palivovú nádrž.

Rozliate palivo z vozidla vždy zotrite.

7. Pevne dotiahnite veko palivovej nádrže smerom doprava.



Pneumatiky

#### POTENCIÁLNE RIZIKO

Jazda s nesprávnymi pneumatikami alebo s nerovnomerným tlakom v pneumatikách.

#### ČO SA MÔŽE STAŤ

Použitie nesprávnych pneumatík na tomto vozidle alebo prevádzkovanie tohto vozidla s nesprávnym alebo nerovnomerným tlakom v pneumatikách môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom, čo zvyšuje riziko nehody a poškodenie pneumatík.

#### AKO ZABRÁNIŤ RIZIKU

1. Používajte pneumatiky odporúčané výrobcom.

Iné kombinácie pneumatík sa neodporúčajú.

2. V pneumatikách udržiavajte odporúčaný tlak:

• Odporúčaný tlak v predných a zadných pneumatikách

97 kPa (1 kgf/cm<sup>2</sup>, 14 psi) Tlak v pneumatikách kontrolujte a upravujte, keď sú studené.

Tlak v pneumatikách musí byť na oboch stranách rovnaký.

3. Tlak v pneumatikách, ktorý je nižší ako stanovená dolná hranica, môže v náročných jazdných podmienkach spôsobiť uvoľnenie pneumatiky z ráfika.

Nasledujúce hodnoty sú minimálne:  
Predné a zadné

82,5 kPa (0,825 kgf/cm<sup>2</sup>, 12 psi)

Vyšší tlak môže spôsobiť prasknutie pneumatiky. Pneumatiky hustíte veľmi pomaly a opatrne. Rýchle nahustenie môže spôsobiť prasknutie pneumatiky.

Ako merať tlak v pneumatikách pomocou merača tlaku v pneumatikách.

#### **POZOR:**

Merač tlaku v pneumatikách nie je súčasťou štandardnej výbavy.

Vykonajte dve merania tlaku v pneumatikách a použite druhý údaj.

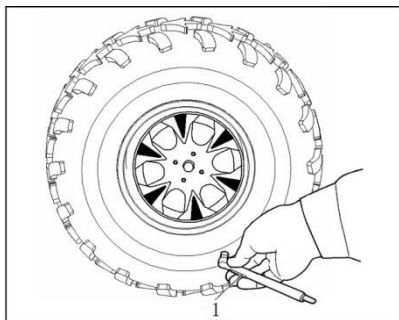
Prach alebo nečistoty na merači môžu spôsobiť nesprávnosť prvého odpočtu.

## Špecifikácia tlaku:

	Recommended pressure	Minimum	Maximum
Front & Rear	97 kPa (1.0 kgf/cm <sup>2</sup> , 14 psi)	82.5 kPa (0.825 kgf/cm <sup>2</sup> , 12 psi)	110 kPa (1.1 kgf/cm <sup>2</sup> , 16 psi)

**Tlak upravujte na studených pneumatikách.**

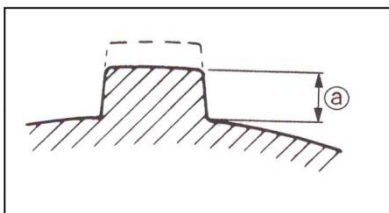
**Nastavte v pneumatikách odporúčaný tlak.**



**1. Manometer – prístroj na meranie tlaku v pneumatikách.**

**Limit opotrebovania pneumatík**

**Keď je drážka pneumatiky (a) nižšia ako 6 mm (0,24 palca) z dôvodu opotrebovania, je nutné pneumatiku vymeniť.**

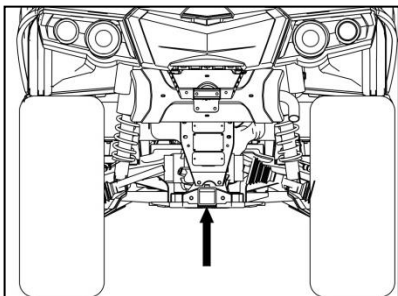


## Limit opotrebovania pneumatík

## Ťažné zariadenie

Pohodlné upevnenie ťažného zariadenia

Nainštalujte ťažnú guľu primeranej veľkosti podľa odporúčaní výrobcu príviesu.



### **POZOR:**

Pre správne upevnenie postupujte podľa pokynov výrobcu.

## ČAS ZÁBEHU

Opatrenia počas zábehu

Nevyhnutný je čas zábehu v dĺžke  
10 hodín prevádzky alebo 300 km (200 míľ).

### Motor

V čase zábehu:

- Vyhnite sa jazde na plný plyn.
- Maximálne otvorenie plynovej páky by nemalo prekročiť 3/4.
  
- Vyhnite sa dlhodobému zrýchľovaniu.
- Vyhnite sa dlhým prejazdom.
- Zabráňte prehriatiu motora.

**POZOR:** Krátke zrýchlenia a zmeny rýchlosti  
prispievajú k dobrému zábehu.



Nové brzdy budú fungovať s maximálnou  
účinnosťou až po zábehu.

**Dbajte na zvýšenú opatrnosť.**

### Remeň CVT

Nový remeň si vyžaduje 1 prestávku na ochladenie na 50 km (30 míľ).

V čase zábehu:

Vyhnite sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu (otvorenie plynovej páky nesmie prekročiť 3/4).

Vyhnite sa ťahaniu nákladu. Nejazdite vysokou rýchlosťou. Nejazdite s ťažkým nákladom.

## ZÁKLADNÉ POSTUPY

### Spúšťanie motora

Radiaca páka musí byť v polohe  
PARK alebo  
NEUTRAL.

**POZOR:** Pre vaše pohodlie umožňuje režim nadradenej práce štartovanie motora s radiacou pákou v ľubovoľnej polohe. Stlačte a pridržte páku brzdy alebo pedál brzdy, súčasne stlačte tlačidlo štartovania motora.

Vložte kľúč do zapalovania a otočte.

Stlačte tlačidlo štartovania motora a pridržte, kým sa motor nenašartuje.

#### **POZOR:**

- Pokiaľ motor nenašartuje po niekoľkých sekundách, nedržte tlačidlo štartovania motora stlačené dlhšie ako 10 sekúnd.
- Skontrolujte, či je v nádrži palivo.
- Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.

Ihneď po naštartovaní

uvoľnite tlačidlo štartovania motora.

**POZOR:** Pokiaľ je batéria vybitá, nemožno naštartovať motor. Nabite alebo vymeňte batériu.

### Radenie

Použite brzdy a zvolte požadovanú polohu

radiacej páky.

Uvoľnite brzdy.

**POZOR:** V prípade zmeny rýchlosti

vždy úplne zastavte vozidlo

a pred posunutím radiacej

páky aktivujte brzdy.

Inak sa môže

poškodiť prevodovka.

### Zastavenie motora

#### **POZOR:**

- Vyhnite sa parkovaniu na svahoch, pretože vozidlo sa môže prevrátiť.
- Pri zastavení alebo státi vždy aktivujte polohu PARK, aby ste zabránili rozbehnutiu vozidla.
- Neparkujte na miestach, kde môžu horúce časti spôsobiť požiar.

Uvoľnite plyn a úplne zastavte vozidlo.

Presuňte radiacu páku do polohy PARK.

Zatiahnite ručnú brzdu.

Presuňte spínač núdzového vypnutia motora do polohy OFF.

Otočte kľúčom zapalovania do polohy OFF alebo použite po zastavení vozidla núdzový vypínač.

## Prehriatie motora

Ak sa motor prehrieva, skúste vykonať nasledujúce kroky:

1. Skontrolujte a vyčistite rebrá chladiča.
2. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a prípadne ju doplňte.
3. Čo najrýchlejšie kontaktujte autorizovaného predajcu.

### WARNING

Chladič môže byť veľmi horúci, pred prácou s ním si nasadzte rukavice.

**POZOR:** Znížte rýchlosť vozidla, ale snažte sa udržať vozidlo v pohybe, aby sa do chladiča dostal vzduch.

Potom vypnite motor. Otočte spínač zapalovania do polohy ON (EŠTE NEŠTARTUJTE MOTOR). Ventilátor chladiča ochladzuje chladič. Nechajte motor vychladnúť. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a prípadne ju doplňte.

### WARNING

Nikdy nenapíňajte chladiaci systém, keď je motor horúci.

## Obsluha po jazde

Pokiaľ sa vozidlo používa v prostredí so slanou vodou (pláž, spúšťanie/nakladanie člnov atď.), je na údržbu vozidla a jeho súčastí nevyhnutné oplachovanie vozidla sladkou vodou.

Kovové diely je vhodné namazať. Najlepšie na konci každého pracovného dňa.

Ak sa vozidlo pohybuje v blatistých podmienkach, je vhodné ho opláchnuť, aby bolo vozidlo a jeho súčasti chránené a svetlá zostali čisté.

**POZOR:** Na čistenie vozidla nikdy nepoužívajte vysokotlakové prístroje. POUŽÍVAJTE IBA NÍZKY TLAK (ako zo záhradnej hadice). Vysoký tlak môže spôsobiť poškodenie elektrických alebo mechanických častí.

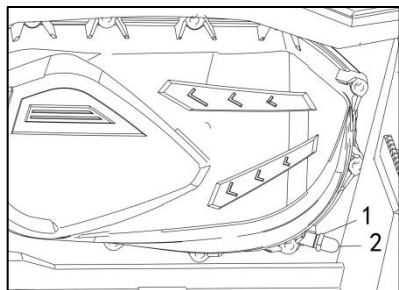
## Skladovanie

Ak sa vozidlo nepoužíva dlhšie ako mesiac, je nutné ho riadne uskladniť. Vykonať údržbu kľúčových dielov podľa KARTY ÚDRŽBY.

## ŠPECIÁLNE FUNKCIE

Čo robiť, keď sa v CVT nachádza voda.

Vypúšťacia zátka CVT sa nachádza v zadnej časti krytu CVT. Je prístupná od zadného blatníka. Skontrolujte vypúšťaciu zátku prevodovky CVT, či sa v nej nenachádza voda.



### BLÍZKO ĽAVEJ STÚPAČKY

1. pružinová svorka
2. vypúšťacia zátka

**POZOR:** Pokiaľ sa do prevodovky CVT dostala voda v blatistom prostredí, obmedzte používanie vozidla a odveďte ho k najbližšiemu autorizovanému predajcovi, ktorý vykoná čistenie prevodovky CVT.

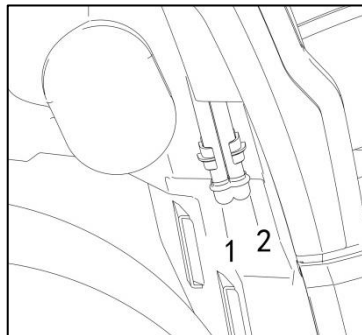
Pokiaľ je prítomná voda, odskrutkujte vypúšťaciu zátku CVT a vodu odstráňte.

Znova namontujte vypúšťaciu zátku a zaistite ju pružinovou svorkou.

**POZOR:** Uistite sa, že je vypúšťacia zátka správne umiestnená na skrútkovaní krytu CVT.

Čo robiť, keď je v telese vzduchového filtra voda.

Skontrolujte vypúšťacie nádržky v zadnej časti vnútorného blatníka ľavého predného kolesa, či sa v nich nenachádza voda.



### Štandardné úkony

1. Vyčistíte vypúšťaciu nádržku plášťa vzduchového filtra.
2. Znečistená vypúšťacia nádržka plášťa vzduchového filtra.

Ak je v nádrži voda, stlačte svorky a vyberte nádrže, aby ste vypustili vodu z plášťa vzduchového filtra.

Ak je splnená jedna z nasledujúcich podmienok, odveďte/pristavte vozidlo k najbližšiemu autorizovanému predajcovi ATV, ktorý vykoná opravu vozidla.

- Pokiaľ sa vo vypúšťacej hadici čistej komory nachádza vyše 50 ml vody.

- Pokiaľ sa vo vypúšťacej nádrži čistej komory nachádzajú usadeniny.

- Pokiaľ je niektorá hadica upchatá.

V takom prípade treba vykonať servis vozidla s cieľom:

- vyčistenia plášt'a vzduchového filtra,
- vetracie otvory (ventilátor chladiča, vodné čerpadlo, nádrž chladiacej kvapaliny, palivová nádrž, prevodovka, predný diferenciál a zadný pohon),
- čistenie vzduchového filtra CVT
- čistenie CVT,
- kontrola hladiny oleja alebo namazania, výmena v prípade potreby (motor, prevodovka, predný diferenciál a zadná hlavná prevodovka).

#### **POZOR:**

Nevykonanie servisu môže spôsobiť trvalé poškodenie nasledujúcich súčastí:

- motor a prevodovka,
- palivové čerpadlo,
- CVT,
- chladiaci ventilátor,
- predný diferenciálny mechanizmus,
- zadný koncový pohon.

Čo robiť, keď sa vozidlo prevráti

Ak sa vozidlo prevráti alebo zostane naklonené na jednu stranu, postavte ho späť na kolesá. Skontrolujte, či nie je vozidlo poškodené.

Pokiaľ vozidlo nie je poškodené, skontrolujte nasledujúce prvky.

- Skontrolujte, či sa v plášti vzduchového filtra nenahromadil olej, ak áno,

vyčistíte vzduchový filter a plášť vzduchového filtra.

- Skontrolujte hladinu motorového oleja a v prípade potreby ju doplňte.
- Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora a v prípade potreby ju doplňte.
- Skontrolujte hladinu oleja v prevodovke a prípadne ju doplňte.
- Skontrolujte hladinu oleja v zadnom diferenciáli

a v prípade potreby ju doplňte.

- Skontrolujte hladinu oleja v prednom diferenciáli a v prípade potreby ju doplňte.

Zakaždým, keď sa vozidlo prevráti, mal by ho skontrolovať autorizovaný predajca ATV.

Čo robiť, keď sa vozidlo ponori do vody

Okamžite vypnite motor. Nepoužívajte:

- elektrické zariadenia,
- navijak.

**POZOR:** Ponorenie vozidla do vody môže spôsobiť vážne poškodenie, ak sa použije nesprávny postup opätovného uvedenia do prevádzky. Hneď ako je vozidlo vyťahnuté z vody, vykonajte nasledujúce kroky:

- vyprázdňte plášť vzduchového filtra. Pozrite si postup v tejto kapitole,
- vyprázdňte CVT. Pozrite si postup v tejto kapitole.

**POZOR:** Vozidlo by malo byť čo najskôr servisované u autorizovaného predajcu ODES.



## ÚDRŽBA

Táto časť obsahuje pokyny týkajúce sa základných postupov údržby.

### WARNING

Vypnite motor a postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Nedodržanie správnych postupov údržby môže mať za následok poranenie horúcimi časťami, pohyblivými časťami, elektrickým prúdom a ďalšími.

## Vzduchový filter

Pokyny na údržbu vzduchového filtra sú kľúčom na zaistenie správneho výkonu a životnosti motora.

Intervaly údržby vzduchového filtra prispôbte jazdným podmienkam.

Zvýšte početnosť údržby vzduchového filtra a do penovej filtračnej vložky pridávajte olej v nasledujúcich prašných podmienkach:

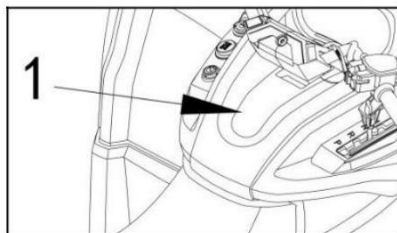
- Jazda na suchom piesku.
- Jazda na suchom, špinavom povrchu.
- Jazda na suchých štrkových cestách alebo v podobných podmienkach.

### Demontáž vzduchového filtra

Vyberte sedadlo.

Odstráňte konzolu.

Zdvihnute zadnú časť konzoly nahor, až sa kolíky uvoľnia z prstencov.

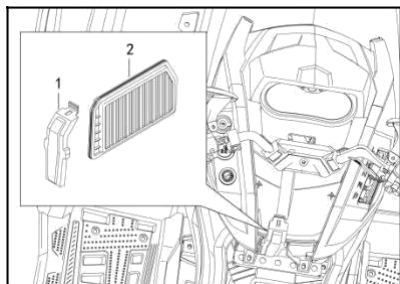


### TYPICKÁ FUNKCIA

#### 1. konzola

Zatiahnite za konzolu dozadu.

Snímite plášť vzduchového filtra.



## TYPICKÁ FUNKCIA

1. Plášť vzduchového filtra
2. Vzduchový filter

Čistenie a mazanie vzduchového filtra

### POZOR

Vždy používajte vhodnú ochranu pokožky a očí.

Chemikálie môžu spôsobiť kožné vyrážky a poranenie očí.

Čistenie papierového filtra

1. Skontrolujte, či je penová filtračná vložka vybratá z papierového filtra.
  2. Z papierovej vložky vyklepte hrubý prach.
- Tým sa uvoľní z papierového filtra nečistota a prach.

**POZOR:** Papierový filter má obmedzenú životnosť; ak je príliš znečistený alebo zanesený, vymeňte ho.

**POZOR:** Nie je vhodné prefukovať papierový filter stlačeným vzduchom; pri použití v prašnom prostredí by sa mohli poškodiť papierové vlákna a znížiť jeho filtračnú schopnosť.

**POZOR:** Papierový filter neumývajte nijakým čistiacim roztokom.

Čistenie penovej filtračnej vložky

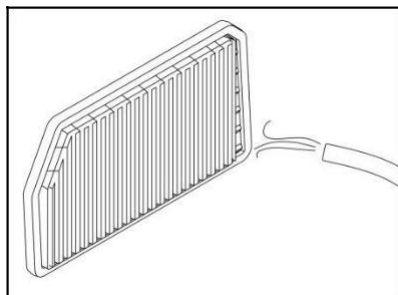
1. Na penový filtračný prvok zvonku aj zvnútra nastriekajte kvalitný čistič vzduchových filtrov a postupujte podľa pokynov výrobcu.

Penový prvok úplne vysušte.

TYPICKÝ – SUCHÝ

Inštalácia vzduchového filtra

Vložte filtračnú vložku a jej kryt späť do vzduchového filtra a potom vložte konzolu späť na miesto.

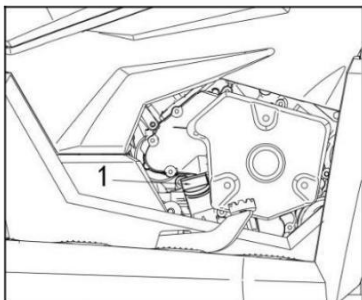


## Motorový olej

### Hladina motorového oleja

**POZOR:** Často kontrolujte hladinu oleja a v prípade potreby ju doplňte. Neprepíňajte.

Prevádzka motora/prevodovky s nesprávnou hladinou môže motor/prevodovku poškodiť. Zotríte prípadné úniky. **POZOR:** Pri kontrole hladiny oleja vizuálne skontrolujte oblasť motora, či nedochádza k úniku oleja.



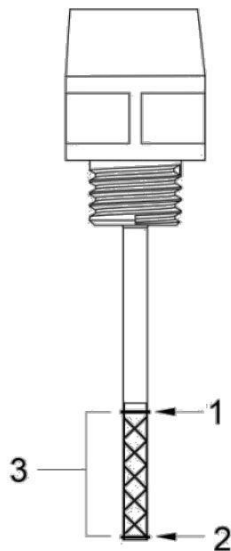
### PRAVÁ STRANA

#### MOTORA

##### 1. Mierka

Keď vozidlo stojí na rovnom povrchu, motor je studený a nebeží, skontrolujte hladinu oleja nasledujúcim spôsobom:

1. Odskrutkujte mierku, vyberte ju a utrite.
2. Znova zasuňte mierku hladiny a úplne ju zaskrutkujte.
3. Odskrutkujte, vyberte a skontrolujte hladinu oleja. Mala by sa blížiti k hornej značke alebo sa jej rovnať.



#### TYPICKÁ MIERKA

1. Plno
2. Pridať
3. Pracovný rozsah

Ak chcete doplniť olej, vyberte mierku. Do otvoru mierky vložte lievik, aby sa olej nerozlial.

Pridajte malé množstvo odporúčaného oleja a po chvíli opäť skontrolujte hladinu oleja.

Vyššie uvedené kroky opakujte, kým hladina oleja nedosiahne hornú značku na ukazovateli mierky. Neprepíňajte.

Mierku riadne utiahnite.

## Výmena oleja a olejového filtra

Olej a olejový filter by sa mali meniť súčasne.

Motorový olej môže byť veľmi horúci.

Aby ste zabránili prípadnému popáleniu, neodstraňujte vypúšťaciu zátku motora ani plášť filtra, kým je motor horúci.

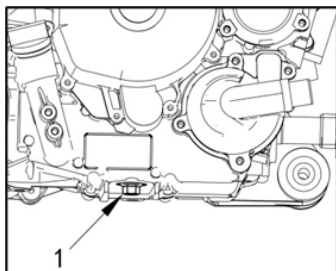
Počkajte, kým bude motorový olej teplý.

Uistite sa, že vozidlo stojí na rovnom povrchu.

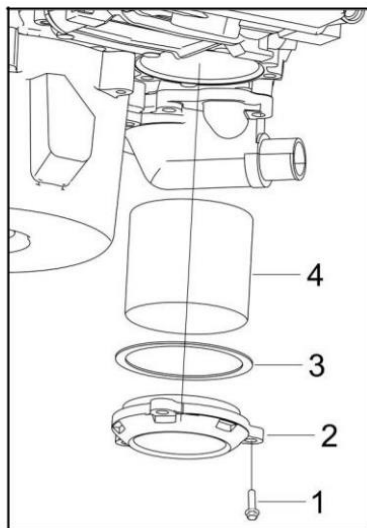
Odskrutkujte a vyberte mierku.  
Vyčistite oblasť vypúšťacej zátky oleja.

Umiestnite vypúšťaciu nádobu pod vypúšťaciu zátku oleja.

Odskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja.



1. Vypúšťacia zátku oleja



1. Skrutka olejového filtra

2. Plášť olejového filtra

3. Prstenec

4. Olejový filter

Vyberte starý filter a vymeňte ho za nový olejový filter.

Skontrolujte tesniaci o-kružok plášťa a v prípade potreby ho vymeňte.

Priskrutkujte plášť olejového filtra. Utrite prípadný zvyšný olej z motora. Vymeňte tesnenie na vypúšťacej zátku oleja.

Vyčistite oblasť tesnenia motora a vypúšťacej zátky oleja a potom zátku znova namontujte.

Doplňte odporúčaný olej do motora na správnu úroveň.

## Objem je uvedený v ŠPECIFIKACII.

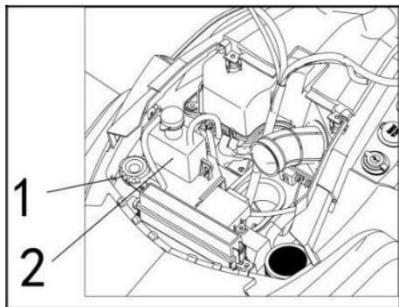
Naštartujte motor a nechajte ho niekoľko minút bežať na voľnobeh. Skontrolujte, či oblasť olejového filtra a vypúšťacej zátky oleja nepreteká. Vypnite motor. Chvíľu počkajte, až olej stečie do kľukovej skrine, a potom skontrolujte hladinu oleja. V prípade potreby doplňte. Olej zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia.

## Chladiaca kvapalina



**WARNING**

Nikdy nepridávajte chladiacu kvapalinu do chladiaceho systému, keď je motor horúci.



### TYPICKÁ KONŠTRUKCIA

1. Veko chladiča
2. Nádržka chladiacej kvapaliny motora

1. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek odnímate veko chladiča.

Potom vypustíte kvapalinu z motora.

Doplňte chladič.

Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v nádržke a prípadne ju doplňte.

Spustte motor na voľnobeh bez veka chladiča.

V prípade potreby pomaly dolejte chladiacu kvapalinu. Počkajte, kým motor dosiahne normálnu prevádzkovú teplotu.

2. Keď vozidlo stojí na rovnom povrchu, hladina chladiacej kvapaliny by sa mala pohybovať medzi hodnotami MIN a MAX označenia hladiny na nádrži chladiča.

**POZOR:** Pri kontrole hladiny by vonkajšia teplota nemala byť nižšia ako 20 °C.

**POZOR:** Uistite sa, že je hadica nádržky chladiacej kvapaliny vedená správne, aby neprekážala pri zatváraní kapoty.

## Regulácia odpruženia



**WARNING**

Nastavenie odpruženia môže ovplyvniť jazdné vlastnosti vozidla. Po akomkoľvek nastavení odpruženia vždy venujte čas tomu, aby ste sa oboznámili so správaním vozidla.

Nastavenie odpruženia a zaťaženie môže ovplyvniť jazdné vlastnosti vozidla a komfort jazdy.

Voľba regulácie odpruženia sa líši podľa hmotnosti vodiča, jeho osobných preferencií, rýchlosti jazdy a stavu vozovky.

### Nastavenie predpätia pružiny



**WARNING**

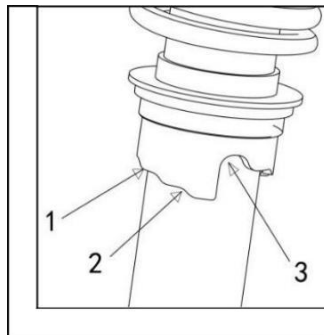
Ľavý a pravý tlmič predného alebo zadného zavesenia musí byť vždy v rovnakej polohe. Nikdy nemeňte iba jeden tlmič, pretože by mohlo dôjsť k strate stability a následne k nehode alebo zraneniu.

Skrátením pružín dosiahnete stabilnejšiu jazdu v náročnejších podmienkach.

Predĺžením pružiny dosiahnete mäkšiu jazdu a plynulé jazdné podmienky.

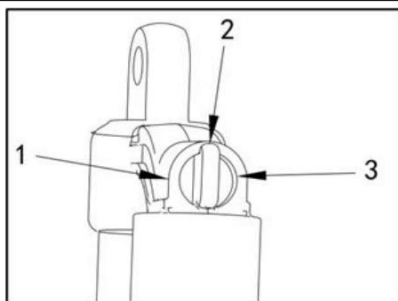
## Odpruženie

Predpätie pružiny nastavte otáčaním regulačnej vačky.

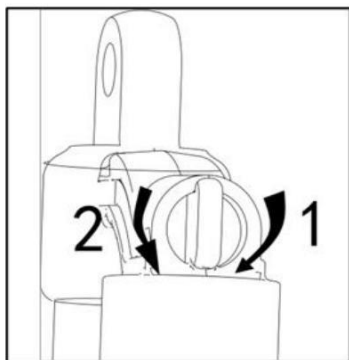


### TYPICKÁ FUNKCIA

1. Regulačná vačka
2. Mäkšia
3. Tvrdšia



1. poloha 1
2. poloha 2
3. poloha 3



1. Zvyšuje tmenie (je tuhšie)
2. Znižuje tmenie (je mäkkšie)

Otočením regulátora v smere hodinových ručičiek tmiaci účinok zvýšite (bude tuhší).

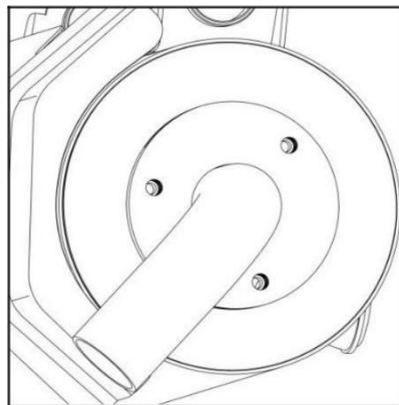
Otočením regulátora proti smeru hodinových ručičiek tmiaci účinok znížite (bude mäkkší).

#### WARNING

Otáčaním regulátora proti smeru hodinových ručičiek sa tmiaci účinok zníži (bude mäkkší).

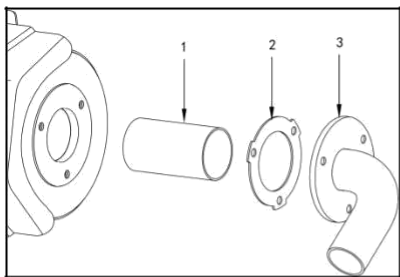
### Tlmič výfuku Čistenie a kontrola

**UPOZORNENIE:** Pred vykonaním kontroly nechajte výfukový systém vychladnúť.



#### TYPICKÁ FUNKCIA – ODSTRÁŇTE KONCOVÚ RÚRKU

Vymontujte výfukovú rúrku, vyberte tesnenie a tlmič.



### TYPICKÁ KONŠTRUKCIA

1. Tlmič výfuku
2. Tesnenie
3. Výfuková rúrka

Na odstránenie uhľíkových usadenín z tlmiča výfuku použite kefu.

**POZOR:** Aby ste nepoškodili ochrannú mriežku, použite mäkkú kefu.

**POZOR:** Použite ochranné okuliare a rukavice.

Skontrolujte poškodenie mriežky lapača iskier.

V prípade potreby vymeňte.

**POZOR:**

Výmena výfukového tlmiča je nevyhnutná iba v prípade poškodenia.

Skontrolujte komoru lapača iskier v tlmiči. V prípade potreby vyčistite všetky nečistoty. Nainštalujte nové tesnenie, výfukovú rúrku a nové upevňovacie skrutky.

Znova nasadte kryt tlmiča výfuku.



## TABUĽKA ÚDRŽBY

V záujme zachovania čo najlepšieho výkonu a hospodárnosti vozidla výrobca uvádza odporúčané obdobia pravidelných servisných prehliadok. Ďalšia údržba sa počíta v kilometroch, hodinách a v mesiacoch.

Upozorňujeme však, že ak sa vozidlo dlhšie nepoužíva, je potrebné dodržiavať mesačné intervaly údržby.

Väčšinu prác by mal vykonávať servisný technik, pretože si vyžadujú špeciálne náradie a technické schopnosti.

V prípade komplikovaných cestných podmienok by mali byť vykonávané pravidelné kontroly vozidla.



# WARNING

**Práce a navrhovaný termín ich vykonania považujte za orientačné.**

**Ak chcete zachovať záruku na svoje vozidlo, riadte sa informáciami uvedenými v záručnej knižke svojho vozidla a nechajte ho servisovať u autorizovaného predajcu ODES.**

POLOŽKA	Činnosť	Ktorýkoľvek parameter bude prvý	Po mesiacoch	1	3	6	12
			Počet kilometrov	320	1 200	2 400	4 800
			hodiny	20	75	150	300
Ventily	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte voľu ventilov.</li> <li>• V prípade potreby nastavte.</li> </ul>		○	○	○	○	
Chladienie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte únik chladiacej kvapaliny.</li> <li>• V prípade potreby opravte.</li> <li>• Chladiacu kvapalinu vymieňajte každých 24 mesiacov.</li> </ul>		○	○	○	○	
Sviečka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte stav.</li> <li>• Upravte štrbinu a vyčistite.</li> <li>• Výmena každých 24 mesiacov.</li> </ul>		○	○	○	○	
Vzduchový filter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyčistite.</li> <li>• Výmena každých 24 mesiacov.</li> </ul>		vždy po 20 – 40 hodinách				
Odvzdušnenie kľukovej skrine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či nie je odvzdušňovacia hadica prasknutá alebo poškodená.</li> <li>• V prípade potreby vymeňte.</li> </ul>			○	○	○	
Výfuk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte tesnosť.</li> <li>• V prípade potreby dotiahnite.</li> <li>• V prípade potreby vymeňte tesnenie.</li> </ul>				○	○	
Palivové vedenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či nie je palivová hadica prasknutá alebo poškodená.</li> <li>• Výmena palivovej hadice každých 48 mesiacov</li> <li>• Výmena palivového filtra každých 24 mesiacov.</li> </ul>				○	○	
Motorový olej	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vymeňte (každý mesiac skontrolujte hladinu oleja).</li> </ul>						
Olejový filter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vymeňte.</li> </ul>		○			○	
Olej diferenciálu a prevodovky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte hladinu oleja/únik oleja.</li> <li>• Výmena každých 24 mesiacov.</li> </ul>						
Brzda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte funkciu/opotrebovanie brzdových doštičiek/únik kvapaliny.</li> <li>• Brzdová kvapalina musí byť nad najnižšou hodnotou.</li> <li>• V prípade potreby opravte. Pokiaľ sú doštičky/kotúče opotrebované na hranici životnosti, vymeňte ich.</li> </ul>		○			○	

**Údržba je veľmi dôležitá. Ak nie ste oboznámení s bezpečnými servisnými a nastavovacími postupmi, obráťte sa na autorizovaného predajcu štvorkoliek.**

PRÍZNAKY: Motor sa neotáča	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Spínač zapaľovania je v polohe OFF	Nastavte spínač do polohy ON.
Spálená poistka	Skontrolujte stav hlavnej poistky.
Slabá batéria alebo uvoľnené spoje	Skontrolujte poistku nabijacieho systému. Skontrolujte pripojenie a stav svoriek. Skontrolujte batériu. Kontaktujte autorizovaného predajcu.

PRÍZNAKY: Motor sa otáča, ale nemožno ho naštartovať	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Spálená poistka	Skontrolujte stav hlavnej poistky.
Žiadne palivo do motora (suchá zapaľovacia sviečka)	Skontrolujte hladinu paliva v nádrži; otočte palivový ventil do polohy ON (vyskúšajte aj na RES). Mohlo dôjsť k poruche palivového čerpadla alebo karburátora.  Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.
Zapaľovacia sviečka/štartovanie	Skontrolujte stav hlavnej poistky. Vyberte zapaľovaciu sviečku a a následne ju znova pripojte do zapaľovacej cievky. Skontrolujte, či je vypínač štartovania a/alebo vypínač motora v polohe ON.  Spust'ite motor so zapaľovacou sviečkou uzemnenou do motora mimo otvoru pre zapaľovaciu sviečku. Pokiaľ sa neobjaví žiadna iskra, vymeňte zapaľovaciu sviečku. Ak sa problém nevyrieši, kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.

PRÍZNAKY: Motor nemá výkon	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Znečistená alebo chybná zapaľovacia sviečka	Vymeňte zapaľovaciu sviečku.
Nedostatok paliva	Doplňte palivo.
	Motor sa prehrieva. Skontrolujte v kapitole PREHRIATIE MOTORA. Pokiaľ prehrievanie pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.
Znečistený alebo upchatý vzduchový filter	V prípade potreby vyčistite vzduchový filter. Skontrolujte, či sa vo výpuste vzduchovej komory nenachádzajú usadeniny. Skontrolujte polohu potrubia prívodu vzduchu.
CVT je znečistená alebo opotrebovaná	Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.

PRÍZNAKY: Otáčky sa zvyšujú, ale vozidlo sa nepohybuje	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Prevod je P alebo N	Vyberte polohu H alebo L.
Poškodený remeň	Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.
Voda v plášti CVT	Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.

PRÍZNAKY: Prehrievanie motora	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Výfukový systém netesní	Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.
Nesprávny čas štartovania	Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV. Porucha štartovacieho systému.
PRÍZNAKY: Vozidlo nemôže dosiahnuť úplnú rýchlosť	
MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Motor	Pozrite si MOTOR BEZ ZRÝCHLENIA ALEBO VÝKONU.
Filter/vzduchová komora je upchatá alebo znečistená	Skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vyčistite. Skontrolujte, či sa vo výpuste vzduchovej komory nenachádzajú usadeniny.
CVT je znečistená alebo opotrebovaná	Skontrolujte polohu potrubia prívodu vzduchu.

Kontaktujte autorizovaného predajcu ATV.

**PRÍZNAKY: Nesprávny zážih motora**

MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Znečistená/poškodená/opotrebovaná zapalovacia sviečka	Vyčistite/skontrolujte zapalovaciu sviečku a jej teplotný rozsah (označenie).
Voda v palive	Vypustíte palivový systém a naplňte ho čerstvým palivom.

## ŠPECIFIKÁCIA

Položka		Parameter	
Rozmery		Dlhý	Krátky
Celková dĺžka		2 462 mm	2 302 mm
Celková šírka		1 229 mm	1 229 mm
Celková výška		1 458 mm	1 458 mm
Rázvor osí		1 508 mm	1 348 mm
Svetlosť		283 mm	283 mm
Motor			
Druh	650 cm <sup>3</sup>	Dvojalcový, štvortaktý, SOHC, vodné chladenie	
	800 cm <sup>3</sup>	Dvojalcový, štvortaktý, SOHC, vodné chladenie	
	1 000 cm <sup>3</sup>	Dvojalcový, štvortaktý, SOHC, vodné chladenie	
Počet ventilov		8 (mechanická regulácia)	
Valec  priemer	650 cm <sup>3</sup>	82 mm	
	800 cm <sup>3</sup>	91 mm	
	1 000 cm <sup>3</sup>	91 mm	
Skok piestu	650 cm <sup>3</sup>	61,5 mm	
	800 cm <sup>3</sup>	61,5 mm	
	1 000 cm <sup>3</sup>	75 mm	
Stupeň stlačania	650 cm <sup>3</sup>	10,3 : 1	
	800 cm <sup>3</sup>	10,3 : 1	
	1 000 cm <sup>3</sup>	10,5 : 1	
Presný objem	650 cm <sup>3</sup>	649 cc	
	800 cm <sup>3</sup>	800 cm <sup>3</sup>	

	1 000 cm <sup>3</sup>	976 cm <sup>3</sup>
--	-----------------------	---------------------

Maximálny výkon	650 cm <sup>3</sup>	39,5 kW/6 300 ot./min.
	800 cm <sup>3</sup>	44 kW/6 000 ot./min.
	1 000 cm <sup>3</sup>	63,7 kW/6 500 ot./min.
Maximálny krútiaci moment	650 cm <sup>3</sup>	62 Nm/5 300 ot./min.
	800 cm <sup>3</sup>	73 Nm/5 000 ot./min.
	1 000 cm <sup>3</sup>	101 Nm/5 500 ot./min.
Rýchlosť voľnobehu	650 cm <sup>3</sup>	1 250 ot./min.
	800 cm <sup>3</sup>	1 250 ot./min.
	1 000 cm <sup>3</sup>	1 250 ot./min.
Mazanie	Druh	Mokrú mazanie z nádrže, olejové filtre možno vymeniť
	Tlak oleja	0,18 – 0,3 MPa pri 1 250 ot./min.
	Druh oleja	SAE 10 W – 40 SJ
	Množstvo oleja (celkovo)	2 200 ml
	Množstvo pri výmene	1 850 ml
Palivo	Druh	Bezolovnatý benzín 92 # alebo vyšší
	Tlak palivového čerpadla	350 KPa
	Objem nádrže	22 l
Vôľa ventilu	Nasávací	0,05 až 0,09 mm
	Výfuková	0,10 až 0,15 mm
Sviečka	Typ/výrobca	DCPR8E/NGK
	Štrbina	0,7 až 0,9 mm
Typ prevodovky		CVT (plynujú)
Prevody		0,71 až 3,1



Šírka hnacieho remeňa	v milimetroch	30 mm
Typ prevodovky (CVT)	Dvojitý rozsah (H/L) s parkovacím, neutrálnym a spätným	

Prevodový olej	650 cm <sup>3</sup>	420 ml (GL-4-90)	
	800 cm <sup>3</sup>	420 ml (GL-4-90)	
	1 000 cm <sup>3</sup>	450 ml (GL-4-90)	
Prevody	H	650 cm <sup>3</sup>	2,886
		800 cm <sup>3</sup>	2,886
		1 000 cm <sup>3</sup>	3,36
	L	650 cm <sup>3</sup>	5,292
		800 cm <sup>3</sup>	5,292
		1 000 cm <sup>3</sup>	5,84
	R	650 cm <sup>3</sup>	5,087
		800 cm <sup>3</sup>	5,087
		1 000 cm <sup>3</sup>	7,15
Chladiaca kvapalina	Druh	Zmes etylénglykolu a vody (-35 °C)	
	Objem	3 700 ml	
	Objem nádrže	500 ml	
	Otvorenie ventilu	65 °C	
Chladiaca kvapalina			
Teplota	Zapnutie ventilátora	88 °C	
Termostat			
<b>Pneumatika</b>			
Druh		Bezdušová	
Nátlak		97 až 110 kPa	
Rozmery prednej		AT26 × 9 – 14 (ráfik 12 × 7)	
Rozmery zadnej		AT26 × 11 – 14 (ráfik 12 × 9)	
<b>Brzda</b>			
System		Predné a zadné integrované	
Predná		Dvojitá kotúčová brzda	

Zadná

Dvojitá kotúčová brzda

Aktivácia brzdy	Obsluha nohou/rukou	
<b>Odpruženie a tlmič</b>		
Predné odpruženie	Nezávislé	
Zadné odpruženie	Nezávislé kyvné rameno (TT) s vonkajšou stabilizačnou tyčou	
Predný tlmič	Skrutková pružina/olejový tlmič	
Zdvih predného tlmiča	128 mm	
Zadný tlmič	Skrutková pružina/olejový tlmič	
Zdvih zadného tlmiča	140 mm	
<b>Štartovací systém</b>		
Predný diferenciálny mechanizmus	Poháňaný hriadeľom/jednoduchá blokácia Automatická  diferenciálny mechanizmus	
Prevodový pomer predného diferenciálu	3,67: 1	
Zadná náprava	Poháňaná hriadeľom/jednoduchý diferenciálny mechanizmus	
Prevodový pomer zadnej nápravy	3,67 : 1	
Objem oleja v prednom diferenciálnom mechanizme	180 ml (GL-4-90)	
Objem oleja v zadnom diferenciálnom mechanizme	220 ml (GL-4-90)	
<b>ŠTARTOVANIE</b>		
Štartovací systém	Elektronický EFI-DELPHI	
Batéria	Druh	Bezobslužná
	Napätie	12 V
	Objem	20 AH

